



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - III. évfolyam, 7. szám, 1998. április 10.

## Harmadnapra

Vagy másfél évszázaddal ezelőtt egy amerikai illetőségű írástudó, bizonyos Washington Irving értekezett arról, hogy az indián jellem egyik legfőbb vonása a halál fennkölt megvetése. Jó száz évvel később egy Nikosz Kazantzakis nevű görög írta főhőséről, Zorbászról, hogy érezni közeledvén a véget, utolsó erőfeszítésével kiugrott az ágyból, az ablakhoz küzdötte magát és állva, körmeit a párkányba vájva mozdulatlaná merevült, nézve, nézve a végtelenségig ki az ablakon.

A halál ténye kötelezően elfogadandó. Ezért elfogadhatatlan. A küzdelem, amit az indián jelleme vagy Zorbász elszántsága egyaránt jelképez, nem más, mint az örök, leküzdhetetlen és teljesen irreális emberi vágyakozás a halál fölötti győzelemre. Irreális? Mivel küzdeni győzelem, sőt akár még remény nélkül is lehet: kell legyen valami, ami túl tud emelni bennünket, halandókat a nemlét földi iszonyatán.

A kereszténység, Jézus Krisztus színre lépése óta az emberi fajta jelentős hányada ráatalált a megoldásra: képes lebírnai a lebírhatalmat. A Megváltó harmadnapra föltámadott: ez azt jelenti, hogy az örök, a halálon túli élet földi ábrándja tovalepott a hétköznapi vágyakozás szürköségén. A Feltámadás, az Örök Élet eszménye ebben a pillanatban vallásfilozófiai tételből mélyen emberi erkölcs-példázattá változott.

Manapság minderről hajlamosak vagyunk nem gondolkodni. A téma enyhén szólva „nem divatos“. Hogy mekkora fordulatot jelentett a fenti váltás az emberiség morális önösszeszedési folyamatában: felmérhetetlen. És közben a felejtés, amely mérgező ködként borít el bennünket ma is, valamirevaló embercsoportok esetében a fizikai halálnál is rosszabb. (Rádadásul legtöbbszor közvetlenül oda is vezet, emlékezzünk régi nagyjaink mondataira nemzet és emlékezet összefüggéseiről.) A közönyös, eltompult, ostobává

manipulált embernek a Feltámadásról éppúgy nem lehet fogalma, mint valódi önmagáról, nemzetéről, vagy annak történetéről. Nincs is.

Ha a fenti képletet magyarokra alkalmazzuk (mert sajnos, nagyon is alkalmazható): szembe kell néznünk e húsvéti kulcsszó - harmadnapra - igazi jelentéstartalmával.

A Megváltóval nemcsak egy eszmény támadt föl harmadnapra. A „feltámadás“ szóban a halálon messze túli, legemberibb reménység kapott életet. Harmadnapra feltámadott: nemcsak csodák vannak - a hit örök életet, a reménység halhatatlan emberi lélekállapotot biztosít. Csakhogy Magyarországon élünk, 1998-ban: feltámadásról, örök életéről beszélni - egy-két konvencionális alkalmat, leginkább temetéseket leszámítva - körülbelül olyan, mint elszánt őrző-védő izomgyűak társaságában Petrarcat szavalni vagy szakmájában a legeszelősebben elmélyült talajmechanikusnak azt taglalni, mit is értett vajon filozófiájában Nietzsche örök visszatérésen.

Pedig örök visszatérés még Magyarországon is létezik. Még most is.

Őrző-védőknek és talajmechanikusoknak e baljósan fennkölt fogalmak félelmetesen hétköznapi dolgokat jelentenek. Az örök visszatérés, a feltámadás, az életben tartó sugallatok tán legfontosabbika az, hogy tökéletesen reménytelennek minősített állapotokból is volt feltámadás. Legjobbaink lemondó kétségbeeséssel szemlélték állapotunkat a XVIII. század végén és a következő század elején: „Romlásnak indult hajdan erős magyar



Szinyei Merse Pál: Hóolvadás

/Látod, Árpád vére miként fajul?“ Azután jött a reformkor és 1848. A Rákosi-rendszer idején felelős honfitársaink titkon azon keseregtek, hogy az ifjúság végzetesen elromlott, eszménytelen, önző és erőtlens. Azután jött 1956, a maga világcsodafiatalságával. És ne azon borongjunk most: igen, de mi is lett belőlünk azóta... Mert e század nyolcvanas éveinek közepén épelméjű ember aligha hihette, hogy a Duna-Tisza táján pár hónap alatt több tízezres spontán tömegmozgalmat lehet szervezni. És jött 1987-1988.

Ma még mindig sokkal inkább a vert hadak, mint a vakmerő remények korát éljük. Csak éppen: vakmerő remény - örök visszatérés, feltámadás harmadnapra - van. Lehet. Érvényre jutásához mindössze önmagunkkal kell szembenézni.

Erre is jök az ünnepek. Csönd van, béke, pihentető nyugalom: tessék egy kicsinyt magunkba mélyedni. A családba, amiben a magyar univerzum foglaltatik. Az egyénbe, aki egzisztencialista módon a világba vetetett, de 15 milliomed magával van ezen a cudar-gyönyörű világon. És előbb-utóbb magyarul is megszólal egy hang: Krisztus feltámadott. Harmadnapra.

Domonkos László

Minden Olvasónknak kellemes húsvéti ünnepeket kívánunk!

A benyújtott ajánlószelvények alapján az 1.sz. OEVK Választási Bizottsága lapzártáig a következő országgyűlési képviselőjelöltek jelölését igazolta: Csóti György (MDF), dr. Dornbach Alajos (SZDSZ), Hegyi Gyula (MSZP), Katona Tamás (MDNP), dr. Lukács József (MIÉP) és dr. Nagy Gábor Tamás (Fidesz-MPP).

## Hirdetőberendezések

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testületének 85/1998. (III. 19.) Kt. sz. határozata

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az alább felsorolt helyszíneken választási plakát elhelyezésének céljából mobil, fa köré is helyezhető hirdetőberendezéseket állít fel.

A hirdetőfelületeken a választási eljárásról szóló 1997. évi C. tv. alapján nyilvántartásba vett országgyűlési képviselőjelöltek helyezhetik el választási hirdetményeiket 30 000 Ft-os bérleti díj ellenében, a választási kampány teljes időtartamára.

## Hirdetési helyszínek

1. Clark Ádám tér (a Sikló felőli oldalon, a buszmegállóban)
2. Batthyány tér

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete március 19-i ülésén rögzítette az I. országos egyéni választókerület szavazatszámoló bizottságai választott tagjainak és választott pótagyjainak névsorát.

I. országos egyéni választókerület A szavazatszámoló bizottságok választott tagjai (a sorszám a szavazóköröket jelöli):

1. Nemes Ödön  
Antal Krisztina  
Jándi Ferenc
2. Malya Hedvig  
Mátéffy Balázs  
Gál Zita
3. Varga Katalin  
Dragonits Tamás  
Galántai Katalin
4. Nagy Gyuláné  
Fekete László  
Dr. Balogh Jánosné
5. Korcsmáros Katalin  
Lehr Henrikné  
Tóth Éva
6. Bartos Jánosné  
Lukács Kálmán  
Lukács Kálmánné
7. Ress Lajosné  
Vásárhelyi Imréné  
Vörös Jánosné
8. Antalné Bagi Zsuzsanna  
Kopcsai Gábor  
Horváth Kálmánné
9. Mécs Judit  
Dr. Vigh Béláné  
Ágoston Rita
10. Stoller Antalné  
Lakatos Viktor  
Tatár Péter
11. Hargitai Dávid  
Nyuzó László  
Puskás Gyuláné
12. Gál Kristóf  
Krajcsovits Mártonné  
Halmi Péter
13. Szerencsy Kálmánné

3. Attila út - Mikó u. sarok, gyöngy-kavicsos terület
  4. Naphegy tér, az ABC közelében
  5. Déli pályaudvar, Krisztina felőli oldal
  6. Mészáros u. - Pálya u. sarok
  7. Alkotás út (füves területen, a Shell-kút és a taximegálló között)
  8. Horváth-kert, a 105-ös buszmegálló közelében, a telefonfülke mellett
  9. Döbrentei tér - Döbrentei u. sarok
  10. Szirtes út - Szamadó u. sarok
  11. Hegyalja út - Czákó u. sarok
  12. A Széna tér 1/a - 1/b sz. épületek között, a járdán
  13. Szentháromság tér, a Magyar Kultúra Alapítvány előtti járdán
- Minden helyszínen három hirdető-berendezés található.

## Választási plakátok

A Képviselő-testület 86/1998. (III. 19.) Kt. sz. határozata

- Tárnoki Mária
- Török Dávid
14. Jakab Zsófia  
Ringhofer János  
Terei Miklós
15. Dr. Jakab Lászlóné  
Frieszné Szalay Éva  
Dömök Gábor
16. Berecz Zoltánné  
Szabóné Horváth Éva  
Tasnádi Györgyné
17. Beregszászi Borbála  
Hajdú Antalné  
Mille Éva
18. Pető Sándorné  
Sárfalvi György  
Sillinger Zsolt
19. Béres Kálmán  
Tarnóczy Erzsébet  
Lukács Krisztina
20. Lukács Attila  
Fullér Mária  
Brassói Borbála
21. Szabó Attila  
Terényi Anna  
Wölflinger Tamásné
22. Vajda Mária  
Dr. Vetro Eszter  
Kakuk Józsefné
23. Felsővályi Jánosné  
Neichel Lászlóné  
Varga Klára
24. Szórádi Boglárka  
Panákné Gáspár Márta  
Pázler Gizella
25. Péterfy Istvánné  
Hollander Istvánné  
Preiszler Jánosné
26. Rigó Zoltán  
Langó Jánosné  
Lukács Attiláné
27. Krajcsovics Andrea  
Kuritárné Schifler Szilvia  
Holik Péter
28. Mészáros Tiborné  
Tarnóczy Lajos

A Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a választási plakátoknak (választási falragasz, hirdetés, felirat, szórólap, vetített kép, zászló, embléma a hordozóanyagtól függetlenül) a Budavári Önkormányzat tulajdonában, kezelésében, használatában (ideértve az intézményi használatot is) lévő épületek falán, kerítésén való elhelyezéséhez nem járul hozzá. A Képviselő-testület felhívja az Önkormányzat tulajdonában lévő gazdasági társaságok, intézmények vezetőit, hogy a társaságok és intézmények tulajdonában, kezelésében, használatában lévő ingatlanok tekintetében hasonlóképpen járjanak el.

A határozat melléklete tartalmazza a Budavári Önkormányzat tulajdonában, kezelésében és használatában lévő középületeket és közintézményeket.

- Bucsy Cecília
29. Tiborcz Lászlóné  
Megyesiné Tér Ágnes  
Bányai Józsefné
30. Juhász Zsuzsanna  
Celebrini Jánosné  
Gyüre Mária
31. Huszti Kálmánné  
Méhés Gábor  
Méhésné Daróczi Erika
32. Varga Tiborné  
Lublováryné Sámson Erzsébet  
Szemes Emilné
33. Kiss Mariann  
Dr. Halminé Mucsi Erzsébet  
Nánásy Zoltán

A szavazatszámoló bizottságok választott pótagyjai:

- Babucs Erika
- Barabás Endréné
- Bottlikné Nemes Annamária
- Busch Gábor
- Csepelyi Mónika
- Dóme László
- Eszter Elemér
- Farkas Józsefné
- Hasse György
- Iványi Judit
- Iványi Terézia
- Krajczár Károlyné
- Mártonné Ruzsák Tímea
- Mészáros Istvánné
- Mészárosné Farkas Anikó
- Nagy Balázsné
- Pappné Verebély Eszter
- Pattantyús Boglárka
- Simon Virág
- Szelesteyi Rudolf
- Szigeti Béláné
- Vastag Lajos
- Zagyva Krisztián

A szavazatszámoló bizottságok további egy-egy tagját (delegált tagok) a választókerületben jelöltet állító jelölő szervezetek, illetőleg a független jelöltek bízzák meg.

## Széchenyi-emlékest

A Budai Polgári Casino Széchenyi István gróf halálának évfordulóján, 1998. április 18-án 19 órakor az új város háza dísztermében (Kapisztrán tér 1.) műsoros est keretében emlékezik meg a Legnagyobb Magyarorról.

Műsor:

**Katona Tamás** előadása a „Pillantás a névtelen viszapillantásra” című röpiratról.

**Bitskey Tibor:** Irodalmi összeállítás.

**Az Erkel Ferenc Kamarazenekar vonósnégyese** Bihari János, Csermák Antal, Erkel Ferenc és Rózsa-völgyi Márk műveiből ad elő.

**Fodor Beatrix** Balassi Bálint-dalokat és múlt századi énekszámokat ad elő, gitáron kísér: **Fodor Ferenc.**

Rendező: **Felföldi Anikó.**

A Budai Polgári Casino e rendezvényére szeretettel hív minden emlékezni kívánót.

A belépés díjtalan.

## Röviden

### Dr. Drábik János bemutatkozása

A Kereszténydemokrata Néppárt 1. sz. választókerületében országgyűlési képviselőjelöltként indulni szándékozó dr. Drábik János tisztelettel várja az érdeklődő polgárokat április 14-én, kedden az I. ker. Attila út 63. sz., április 15-én, szerdán a II. ker. Margit körút 64/b sz. és április 16-án, csütörtökön a II. ker. Keleti Károly u. 29. sz. alatti párthelyiségekben, 17 és 19 óra között. Dr. Drábik János tájékoztatást ad országunk gazdasági helyzetéről, e helyzet megjavításának lehetőségeiről, és válaszol a megjelentek kérdéseire.

### Gryllus-hangverseny

Április 18-án, szombaton 19 órakor a Bécsi kapu téri evangélikus templomban hangversenyt adnak a Gryllus testvérek a Budavári Önkormányzat Márai Sándor Közalapítványa által támogatott koncertsorozat keretében. A belépés ingyenes.

## Költözik a Polgármesteri Hivatal

A Polgármesteri Hivatal április 21-étől már új helyén, a Kapisztrán tér 1. szám alatt fogadja a polgárokat. A költözés napjaiban, április 17-én (pénteken) és április 20-án (hétfőn) a félfogadás szünetel. E két napon sürgős ügyekben az ügyfélszolgálati iroda régi helyén (Krisztina körút 61/a, udvar) várja az érdekelteket. Az új Városháza telefonszáma: 458-3000.

# Önkormányzati képviselőink válaszolnak

**Névjegy:** **Bérczy Antal**, a Magyar Demokrata Néppárt (MDNP) települési képviselője, a Budavári Önkormányzat alpolgármestere. Mandátumát az 5. számú választókerületben szerezte, amely a Batthyány teret és környékét foglalja magában.

- Alpolgármester úr, összefoglalható-e egy szóban az alpolgármester és az önkormányzati képviselő tevékenysége?

- Igen. Tevékenységük közös jellemzője a szolgálat. Ezt egyébként esküszövegünk is tartalmazza.

- A Fidesz - Magyar Polgári Párt első kerületi képviselőcsoportja nemrégiben olyan vélemények adott hangot, hogy a polgárok többsége nem kívánja a Corvin tere tervezett mélyparkoló felépítését. Mennyire tartaná jó megoldásnak, ha a létesítmény nem készülne el?

- Hibás lépésnek tartanám, ha bármelyik mélygarázs nem épülne meg. A vári parkolási gondoktól kezdve, a vízvárosi fiatalok lakásproblémáinak megoldásáig - itt elsősorban a tetőtér-beépítésekre gondolok - csupán úgy segíthetünk, ha megfelelő számú parkolót biztosítunk az épületek közelében. Az országos építési szabályzat előírja, hogy új lakás, iroda vagy egyéb új létesítmény megépítésekor kötelező garázst építeni, vagy pedig ötszáz méterre belül zárt parkolót biztosítani. Mivel a kerületben erre nincs műszaki lehetőség, az építési program egyetlen lehetséges megvalósítása a mélygarázsok építése. Számos lehetőséget vizsgáltunk meg, műszaki, forgalomtechnikai és persze pénzügyi szempontok alapján, és egyértelműen a Corvin tere, a Déli pályaudvarra és a Lovas utcára esett a választásunk. Megemlítem, hogy a kivitelező osztrák partner feltételeit gesztusértékűnek kell tekintenünk, mert - a nyugati gyakorlattól eltérően - számtalan kötelezettséget vállalt, amelyek közül a felszín elbontását, illetve helyreállítását emelném ki, valamint a szóban forgó közterületeken található műemléktárgyak restaurálását. Az európai gyakorlattól eltérően a bruttó árbevételük egy százalékát is átadnák Önkormányzatunknak. A jelentős kedvezmények okaként egyébként hazánk piaci viszonyainak feltérképezését, a hatósági eljárások megismertetését említeném meg. A későbbiekben csak rosszabb feltételekkel, szigorú üzleti alapon indulhatnának az építkezések. Nagy költségekkel kell számolnia az építőnek a Lovas utcai és a Corvin téri munkálatoknál, ám viszonylag kisebb összeget szükséges mozgósítania a Déli pályaudvari parkoló esetében. Ezért történt, hogy a három parkoló elkészítésére közös pályázatot írt ki a Polgármesteri Hivatal.



Bérczy Antal

- Politikai okokra vezet vissza a Fidesz-sajtótájékoztató időpontjának kitűzését?

- Lehet, hogy egyesek politikai célokra próbálják felhasználni az ügyet. Én mégis azt hiszem, hogy képviselőnkaim felelősséggel kezelik a mélygarázsok kérdését. Minden képviselő előtt ismert a szer-

ződés, így hagyta jóvá a Képviselő-testület az Önkormányzat által elvégzendő feladatokat is. A Fidesz-frakció volt talán az egyetlen képviselőcsoport, amely odafigyelt a polgárok egy részének véleményére, és megpróbálta artikulálni azt. Kezdeményezte a szerződés felülvizsgálatát, és ebben semmi kivetni valót nem talállok. Azonban nem szükséges egy véleményt felülvizsgálni, ha - milliárdos döntések esetében - elismert szakemberek döntenek majd. Egyszeri, felelős döntésre van szükség.

- Voltak kifejezetten sikeres akcióik is?

- Sikeres volt a lakás-felújítási pályázatunk, amelynek során a tulajdonosok által vállalt felújítási pénzek mellé az Önkormányzat ugyanolyan összegű - vissza nem térítendő - kölcsönt adott. Ilyen módon körülbelül hatszáz ház tatarozására teremtetünk lehetőséget. Ösztönöztük továbbá azokat a törekvéseket is, amelyek olyan festék (úgynevezett antigraffiti) bevonattal látnak el a Várkerület házfalait, amely meggátolja a további károk keletkezését. Komoly beruházásokat is előkészítettünk, amelyek hosszú távon a javunkat szolgálják, mert többségük - az

adóbevétel kivétel - bizonyos szolgáltatásokat von maga után. Ilyen a Déli pályaudvarnál megépítendő tizenháromezer négyzetméteres irodaház - amelyben üzletközpont megnyitását tervezjük -, valamint a Bem rakparti szálloda és a Hattyúház is. Itt említeném meg a Polgármesteri Hivatal új épületét is, amely méltón reprezentálja kerületünket. Ezt sokan fölösleges kiadásnak tartják, de csak kevesen tudják, hogy a jelenlegi épületünk korszerűtlenné vált, és az egyház is visszaigényelte. A költségeket egyébként nem a büdzséből kívánjuk fedezni, hanem az épületért kapott egyházi kártalanítási összegből.

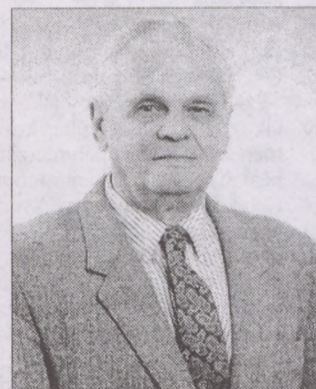
- Milyen célkitűzéseik vannak a következő ciklusra?

- Az építkezések többsége átnyúlik a következő ciklusra, ezért azokat jogilag és műszakilag ellenőrizni kívánjuk. Fő feladatunk a pénzügyi egyensúly megteremtése, mert a Fővárosi Önkormányzat 1993 óta csak névértéken ad támogatást a kötelező feladatok ellátására. Ezen okból az intézményrendszer költségvetésének jelentős felülvizsgálatára, és a hiányok fedezetének megteremtésére lesz szükségünk. Másik lényeges feladatunkként tűztük ki ügyintézési hálózatunk bővítését, amely a munkahatékonyság növekedését jelenti majd.

- Szent esélyekkel indul a választásokon a Polgári Szövetség?

- Az elmúlt években számtalan problémát sikerült megoldanunk. Nincs okunk szűgyenkezni. Ezért tartom elképzelhetőnek, hogy a Polgári Szövetség folytatja munkáját.

**Névjegy:** **dr. Bérczi László**, a Kereszténydemokrata Néppárt (KDNP) települési képviselője, a Budavári Önkormányzat lakás- és vagyongazdálkodási tanácsnoka. Jelenleg a Naphegy délnyugati oldalán elhelyezkedő, 12. számú választókerület megbízottjaként tevékenykedik.



Dr. Bérczi László

tartott terület történelmi múltját. A megemlékezéseket irányító **Katona Tamás** polgármester tanúbizonyságát adta, hogy nemcsak kitűnő történész és kiváló irodalmár, hanem nagyszerű szervező is. Viszont a Vármegegy iskoláinak számáról az anyagi lehetőségek ismeretében azt kell mondanom, hogy az oktatásban aránytalanul nagy terheket vállalt az Önkormányzat. Ezért nem juthatott - egybek mellett - lakásépítésre pénz, még úgy sem, hogy több milliárdos vagyon felett dönthetett a Képviselő-testület. A rendelkezésre álló összegeket másra fordítottuk. A pénzherdálásra legszemléletesebb példaként a Házgondnokság Kft. működését emelném ki. Úgy gondolom, hogy a történész polgármester irányította a vagyongazdálkodást, akinek javaslatait a humán beállítottságú többség rendre megszavazta. A körülbelül négyszáz épülethomlokzatnak a karbantartását és felújítását azonban sikeres akcióként könyvelem el, amelyeknek elkészültét a polgárok elgededten fogadták, mert valószínűleg ez esetben történt a legszakoszerűbben a munkafolyamatok megszervezése és irányítása. De meg kell jegyezni, hogy a munkálatokba sem a polgármester, sem a már említett gazdasági társaság nem kívánt beleszólni.

- Milyen célkitűzésekkel tekint a következő ciklus elé?

- A következő ciklusban is képviselő szeretnék lenni. Ezért remélem, hogy a jövőben nem a humán beállítottság, hanem a szakmai hozzáértés számít majd az építés és vagyongazdálkodás területén. Bár minden jel arra mutat, hogy az Önkormányzat mozgósítható vagyonából csak kevés maradt meg, mégis látok arra lehetőséget, hogy támogassuk a fiatalok lakáshoz jutását, illetve a tulajdonunkban maradt épületek állapotának javítását. Ám addig sem igényelné jelentős beruházást a tiszta utcák, a kutyapadok nélküli járdák és a virágos házak látványának megteremtése, ami szebbé tehetné a kerületünket. Terveim között szerepel még egy papír- és vashulladék lerakására alkalmas hely létesítése, valamint néhány elképzelés a lapos tetejű házak városképből hatásként feloldásáról. Végezetül az idősök otthonának létrehozását sürgetném, amely kérdés már közel három éve halasztódik.

- Hogyan értékeli a Kereszténydemokrata Néppárt választási esélyeit?

- A Kereszténydemokrata Néppárt nem pénzközpontú, hanem emberközpontú eszmét képvisel, amelynek eredményei - főleg az 1947 és 1977 közötti időszakban - Németországban figyelhetők meg. Sajnos, Magyarország mind ez ideig csak a társadalom alig tíz százalékának érdekeit szem előtt tartók kerültek a hatalomba, ezért nemzetünk jó része - korábban elképzelhetetlennek tartott - erkölcsi és anyagi válságba került. A média - véleményem szerint - szintén a pénzvillagot támogatja, ezért a KDNP sokszor van támadásoknak kitéve. Választási felkészülésünk során tehát kitarthatóan kell dolgoznunk, hogy bekerülhessünk a Parlamentbe. Pedig munkatársaink közül többre felfigyelhetnének a szavazók. **Dr. Drábik János** képviselőjelöltünk húszévi nyugat-európai tapasztalat birtokában azt állítja, hogy megfelelő pénzügyi-politikai eszközökkel - még a multinacionális cégek jelenléte mellett is - elérhető a magyar társadalom kilencven százalékának felemelkedése.

Az interjúkat készítette: Malkovics Tibor

# Nem a Corvin téri mélygarázsra

Sajtótájékoztatót tartott a Fidesz-Magyar Polgári Párt

A Fidesz - Magyar Polgári Párt kerületi szervezetének elnöksége és önkormányzati frakciója március 23-án sajtótájékoztatót tartott, mert szerintük puccszerűen tárgyalta a Budavári Önkormányzat Képviselő-testülete azt az általuk beterjesztett egyéni képviselői indítványt, amely a Corvin téri mélygarázs megépítésével kapcsolatosan tavaly hozott döntés felfüggesztését javasolta.

Mint ismeretes, a testület korábban a Déli pályaudvar, a Lovas utca és a Corvin téri alá tervezett mélyparkoló megépítését határozta el. Erről Nagy Gábor Tamás alpolgármester, a párt kerületi elnöke azt mondta, hogy a három helyszínen mindenképpen különböző elbírálás alá kell esnie. A Déli pályaudvari parkoló esetében a Fidesz nem tiltakozott, mivel a létesítmény elkészültét követő időszakra semmiféle környezetre veszélyes hatás nem mutatkozott. Azonban a Lovas utca esetében már a határozat megszületését követően török kori régészeti leletre bukkantak, amely a tervek felülvizsgálatát tette szükségessé.

Ezért úgy gondolta, hogy a munkálatok csak abban az esetben kezdődhetnek meg, ha a módosított elképzeléseket a Képviselő-testület elfogadja.

Főző Vilmos, az oktatási bizottság elnöke megemlítette, hogy a Corvin téri mélygarázs építése ellen - az elmúlt év őszén - lakossági tiltakozás és aláírásgyűjtés kezdődött, mert az esetleges helyrehozhatatlan beavatkozásokat ilyen módon elkerülhetőnek gondolták. A polgárok panaszainak hatására elhatározták, hogy régészeti szakvélemény alapján kiadott műemlékvédelmi állásfoglaláshoz, független szakértők által végzett hidrogeológiai és talajmechanikai vizsgálatokhoz, valamint az aléptímeny és a felszíni rendezés tervéhez, illetve közlekedési hatástanulmányok nyilvánosságra hozatalához kötik az engedély kiadását. Am azt is kijelentették, ha a vizsgálatok nem zárulnak megnyugtató eredménnyel, helyi népszavazást kezdeményeznek a kérdésben.

Mindezek mellett vitafórumok megrendezését tartanák szükséges-

nek, amelyek a készülő beruházásról a mostaninál lényegesen több információt juttathatnának el az itt élőkhez. Hozzátette: a helyzetet súlyosbítja, hogy a tér talajszintje alatt - egyebek mellett - kelta és népvándorlás kori emlékekre, valamint egy ősemberi lábnyomra bukkantak, amely jelentőségeként azt emelte ki, hogy a Duna mentén hasonló leleteket még nem találtak.

Majd Nagy Gábor Tamás arra tér rá, hogy a legutóbbi képviselő-testületi ülésen azért kezdeményezték az említett határozat hatályának felfüggesztését, mert a Polgármesteri Hivatalhoz eljuttatott - vizsgálatokat sürgető - javaslatokra nem érkezett kielégítő válasz. Azt is nehezményezte, hogy az ügyben a jegyző és a beterjesztő távollétében született meg a testületi döntés, ráadásul úgy, hogy a polgármester által felolvasott határozat jelentősen megváltozott tartalommal került nyilvánosságra, és előterjesztésük indoklásaként is csupán néhány gondolatot mondhattak el.

M. T.

## Napló a szabadságról

Az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc évfordulója, megünneplése lehetőséget ad arra is, hogy jelenünkben foglalkozunk olyan kérdésekkel, amelyeket nem fogalmazunk meg hétköznapijainkban, amelyek csak valahol, megbújva léteznek bennünk, s talán soha elő nem hívjuk, mert nem „aktuálisak”.

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Dél-Budai Régiójának dolgozói arra keresnek választ, hogy a ma embere mit gondol a szabadságról, hogyan fogalmazná meg értelmét, és ezzel kapcsolatos érzéseit.

A könyvtárak olvasói és az érdeklődők hat könyvtárban írhatják le - 1998. július 30-ig - ezzel kapcsolatos gondolataikat, melyekből „naplót” szerkesztünk 1998 októberében a Könyvtári Napokra. A programban résztvevő könyvtárak: Krisztinavárosi Könyvtár, I. Krisztina krt. 87-89., t.: 156-8755; Kísérleti lakótelepi Könyvtár, XXII. Tolcsvai u. 2., t.: 226-8767; Budafoki Könyvtár, XXII. Tóth J. u. 36., t.: 226-6631; Gazdagréti Könyvtár, XI. Nagyszében tér 1., t.: 246-5900; Kelenföldi Könyvtár, XI. Etele út 55., t.: 203-4646 és Lágymányosi Könyvtár, XI. Karinty F. út 11., t.: 166-6224. Előre is köszönjük érdeklődésüket!

**Művészeti vetélkedő diákoknak.** A Petőfi Sándor Gimnázium (1013 Bp. Attila út 43.) művészeti vetélkedőt hirdet a kerület tanulóinak az 1848. évi tavaszi jeles napokra emlékezve. A versenykiírás két korosztálynak: a 13-15 és a 16-18 éveseknek szól. Négy kategóriában (vers- és prózamondás, ének, hangszeres zene, egyéb) lehet vetélkedni egy-egy szabadon választott művel. Jelentkezés 1998. április 20-áig, írásban. A vetélkedő időpontja: 1998. május 6., 15 óra. Helyszín: a Magyar Kultúra Alapítvány székháza (I. Szentháromság tér 6.). Az iskola faxszáma: 1757-736.

Kiss Éva, a Petőfi Emlékbizottság titkára.

**Mozgássérültek Klubja.** Ahogy Jókai írta: egy érdekes és biztató lehetőségéről nyílik alkalmam beszámolhatni és javaslatot tenni.

Meghívót kaptunk a Budavári Művelődési Házba, az Együtt Magyarorszáért Unió nőnapjára köszöntőjére. A protokolláris program után megismerkedtem az „Emberért és Környezetért” Alapítvány elnökével: Szikszai József úrral, aki konkrét ajánlatot tett a Mozgássérültek Klubja tagjainak foglalkoztatására. Az Alapítvány bedolgozói hálózatot szervez begyűjtött hulladékokból való új termékek előállítására, és ebben örömmel alkalmazná mozgássérültjeinket a klubunk keretében.

Némethé Janiga Éva klubvezető

## Budai Tájékoztató Diáksport Kupa

„Tanuljon meg mindenki térkép segítségével önállóan tájékozódni!”

Az általános iskolák negyedik osztályai, a 9-10 éves kisdíjakok nevelői figyelmébe ajánljuk a térképes tájékoztató tanítást és a sporthoz szoktatást egyaránt jól szolgáló új diáksport lehetőséget, amit a most alakult Budai Tájékoztató Diáksport Szövetség biztosít. Felvilágosítás kérhető telefonon: a 395-4092-es számon és E-mailen: cet@c3.hu.

A program 90 perces összevont tornaórákból, vagy napközis foglalkozásokból áll, amit az iskola az

úszás vagy korcsolyázás oktatásához hasonlóan díjmentesen beépíthet az órarendjébe. Egész éves, tavaszi, vagy őszi-tavaszi együttműködést lehet kötni a minimálisan 12 foglalkozást tartalmazó program koordinációja érdekében ez év áprilistól.

A tavaszi program: bevezető osztály-, iskolaudvar- és parkversenyek is szervezhetők, külön megbeszélés szerint. Ezek után kerülhet sor az iskolák közötti csapatversenyekre.

## Felhívás az I. kerületi civil szervezetekhez

A közhasznú szervezetekről szóló törvény 1998. január elsejei életbelépése, valamint az ezzel egyidejűleg történt módosítások a társasági és osztalékadó, az illeték-, a vám- és a számviteli törvényekben új helyzetet teremtett a társadalmi szervezetek, alapítványok, közalapítványok, köztestületek, közhasznú társaságok működési és adózási szabályai-ban.

A Polgármesteri Hivatal támogatásával a Lánchíd Kör szakelődő meghívásával továbbképzést szervez az érintettek részére. A képzés célja: figyelemfelhívás a törvényi változásokra, egyben pedig felkészítés a törvények gyakorlati alkalmazására, az új kötelezettségekre, a kedvezmények igénybevételei lehetőségeire, amelyekkel már az idén is élni lehet megfelelő feltételek május elsejéig történő teljesítésével.

A félnapos továbbképzés időpontja: 1998. április 14., kedd, 15 óra. Helyszín: a Magyar Kultúra Alapítvány székháza, I. kerület, Szentháromság tér 6., Mátyás-terem. Előadó: Ácsné Molnár Judit, az APEH főtanácsosa.

Részvételi díj kerületi szervezeteknek: 4000 Ft, helyszínen fizetendő számla ellenében.

Kérjük az érintettek előzetes jelentkezését naponta 8-10 és 18-22 óra között, a 166-2101-es telefonszámon, H. Heynke Margitnál.

Tájékoztató versenyek szombatonként az alábbi időpontokban és helyeken: április 11-én, 18-án és 25-én találkozó a KFKI Sporttelepén (a 90-es busz végállomásánál).

Május 2-án, 9-én és 16-án: helyszín: a XII. Ifjúsági Tábor (Fülemile út 6., a Fogas végállomástól 3 percre). Ez utóbbi a helyszíne a június 6-i tájékoztató diákolimpiának is, amire szintén 9.30-tól lehet jelentkezni a Fülemile úti táborban.

# Levél Veszprémből

*Idősek segítették a közvilágítási akciót*

Egy évvel ezelőtt *Katona Tamás* polgármester azzal fordult a Várnegyed polgáraihoz, hogy a Budavári Önkormányzat továbbra is különös gondot kíván fordítani a kezelésébe tartozó intézmények, közterületek és létesítmények fenntartására, illetve felújítására. Ennek a tervnek egyik lényegét alkotja a közvilágítási hálózat rekonstrukciója, amely felújításokat a Donáti utcában, az Iskola utcában és a Szabó Ilonka utca egyik háza előtt kívánták végrehajtani. Ezeket a helyeket a környezethez illő, vagyis korhű lámpák felállítását határozták el. Az Andrássy úti és a Fiáth János utcai kandeláber-felújítás finanszírozásához hasonlóan ar-

megvásárolható, amely összeg jórészt az érintettek leírhatták az adójukból. Az Önkormányzat a finanszírozott lámpatesten a munkát segítő szervezetek és magánszemélyek nevét réztábláskával kívánta megörökíteni.

Nem sokkal később két veszprémi nyugdíjas levele érkezett a Polgármesteri Hivatal építési irodájának címére, amelyben *Kozma Gyula és felesége*, összesen harmincezer forinttal járult hozzá egy világítótest felállításának költségeihez. Mint akkor írták: életüket az a tudat tenné még szebbé, ha Budapest valamelyik kandeláberre őrizné meg emléküket. A fővárosban hetven éven keresztül lakó házaspár a Szabó Ilonka utcát választotta

az általuk támogatott lámpa felszerelési helyéül, mivel az a terület volt a legközelebb egykori lakásukhoz. *Kozma Gyula* különösen örült a lehetőségnek, mert hosszú éveken át követségi rendezvényeken tevékenykedett, egyebek mellett a Norvég Királyság nagyköveteinél is dolgozott. Tehát „közvilágítás létesítése” címén a két idős ember befizette a pénzt az I. kerületi Önkormányzat folyószámlájára.

Néhány hete ismét levél érkezett az építési

irodába. A *Kozma-házaspár* örömmel közölte, hogy *dr. Lánosz Pálné*, régi szomszédjuk tudatta velük: a szép lámpa elkészült, és a nevük is olvasható rajta. Bár a pompás darab az Ostrom utca valamelyik háza elé került, mégis örömet szerzett a két veszprémi nyugdíjasnak.

## Az egyházak és az erkölcsi válság

Március 23-án a Magyar Kultúra Alapítvány székházában *Csöti György* országgyűlési képviselő a történelmi egyházak képviselőivel: *Dr. Fábrián János* kanonokkal, a Mátyás-templom plébánosával, *Mocsay Gábor* és *Várhegyi István* kanonokkal, *Riskó János* református lelképásztorral, *Pásztor Baziliosz* görög katolikus parókussal és *Balicza Iván* evangélikus lelkésszel beszélgetett az egyházak szerepéről az erkölcsi válság enyhítésében. A meghívottak egyetértettek abban, hogy az egyházak megkezdhetetlenek az elmúlt fél évszázad súlyos örökségének felszámolásában és abban, hogy sürgősen helyre kell állítani a keresztény erkölcsiséget és a polgári értékrendet, melyek Európában hagyományosan a nem hívők, illetve vallásukat nem gyakorlók számára is mércéül szolgálnak. Ehhez a következő országgyűlésnek olyan törvényeket kell alkotnia, melyek nem csak a fiatalok oktatását, hanem a nevelését is lehetővé teszik.

ra próbáltak lehetőséget teremteni, hogy a kerületben dolgozók, a gazdasági társaságok és egyéb cégek, valamint magánszemélyek anyagilag is hozzájárulhassanak a városszépítő tevékenységhez.

Előzetes számításaik alapján egy kandeláber körülbelül tízezer forintos áron lett volna

## Kisgazda nagygyűlés

Április 15-én, szerdán 18 órakor választási nagygyűlést tart a Független Kisgazda-, Földmunkás és Polgári Párt a Magyar Kultúra Alapítvány székházának Corvin-termében (I. Szentháromság tér 6.). Beszédet mond: *dr. Torgyán József*, az FKGP elnöke. Ezt követően az 1. és a 2. sz. választókerületben indulni szándékozó FKGP-jelöltek: *dr. Csúcs László* és *dr. Raffay Ernő* mutatkoznak be a közönségnek.

## Alternatív gyógymódok

Április 17-én, pénteken 18 órakor ingyenes előadást tart a Budapesti Szamaritanus Szervezet a Várlak Egyesület székhelyén (I. Bem rakpart 6.). *A betegségek alternatív gyógymódjai* című előadás keretében az immundiagnosztikáról, a radiesztéziáról, a reflexológiáról és életmód-tanácsadásról lesz szó.

# Felhívás

*a közvilágítási hálózat felújítására*

A Budavári Önkormányzat különös gondot kíván fordítani a kezelésébe tartozó intézmények, közterületek és létesítmények fenntartására, felújítására. Ennek része a közvilágítási hálózat rekonstrukciója.

Az idén az alábbi helyeken tervezzük a közvilágítási hálózat felújítását:

- Naphegy tér (13 db kandeláber)
- Fiáth János u. alsó szakasza (5 db kandeláber)

Ezeket a helyeket a környezethez illő, korhű lámpaoszlopokat és lámpatesteket kívánunk felállítani.

Az Andrássy úti és a Szabó Ilonka utcai kandeláber-felújítás finanszírozásához hasonlóan lehetőséget szeretnénk teremteni arra, hogy a kerületünkben működő gazdasági társaságok, cégek és az itt dolgozó magánszemélyek hozzájárulhassanak ezen városszépítő tevékenységünkhöz.

Egy kandeláberoszlop kb. 120 000 Ft-ba kerül. Tudjuk, hogy ez egy gazdasági szervezetnek is nagy összeg, de kerületünk költségvetési helyzete szükségessé teszi, hogy ez ügyben segítségüket kérjük.

Szándékunk az, hogy ezen munkánkat segítő szervezetek és magánszemélyek nevét az általuk finanszírozott kandeláberoszlopokon réztáblával az utókornak megörökítsük.

A fenti tevékenységre fordított összegek egy részét a gazdálkodó szervezetek és magánszemélyek adójukból közérdekű felajánlás címén levonhatják.

Amennyiben akciónk részletesen érdeklő Önt, kérjük keresse meg Polgármesteri Hivatalunk Építési Irodáján *Fitos Pétert* (1756-833/170).

Kedvező választát várva,

*Katona Tamás polgármester*

## Tűzesetek az I. kerületben

Budapesten, az I. ker. Pauler u. 20. szám alatti lakóépület lépcsőházában 1998. március 14-én 18 óra 35 perckor tűz keletkezett. A tűz során a lakástulajdonosok által a lépcsőházi folyosón tárolt különböző használati eszközök (szekrény, ágy, polcok), illetve festékes dobozok, hígító tároló edények égtek. A tűzterhelés hatására a lépcsőházi kétkarú lépcső összeomlott.

A tűzoltás közben a kétemeletes lakóépületben rekedt lakókat (13 fő) a lépcső összeomlása, illetve az erős füstképződés miatt emelőkosaras gépjárművel mentették

le. A tűz oltását légzőkészülékben 20 óra 58 perckor fejeztük be. A vizsgálat során megállapítottuk, hogy a lakóépületben ismeretlen tettes(ek) a tárolt használati eszközöket meggyújtotta(ák). A BRFK I. kerületi Rendőrkapitányságán ismeretlen tettes(ek) ellen feljelentést kezdeményeztünk. A mentésben, illetve a lépcsőház építésében a Polgári Védelmi Parancsnokság illetékes szakemberei vettek részt. Személyi sérülés nem történt.

Március 16-án az I. ker. Hattyú u. 12-14. szám alatti üzletház építés alatt álló tetőszerkezete égett. A tűzese-

ket 12 óra 20 perckor a KÉV-Metro Kft. hegesztő szakmunkása által végzett ívhegesztés szikrája okozta. A tűz jelzésére 13 tűzoltógépjármű 58 fővel avatkozott be. A tűz során a tetőszerkezet kb. 250 m<sup>2</sup>-es területen kiégett, az anyagi kár megállapítása folyamatban van. A KÉV-Metro Kft.-vel szemben szabálytalanság, tűzokozás miatt tűzvédelmi bírság kiszabását kezdeményeztük.

A tűzeset során személyi sérülés nem történt.

*Dr. Gombik Károly*  
kerületi parancsnok,  
tűzoltó ezredes

## Darvas Árpád grafikus

A művész és felesége az Attila úti tágas, világos lakásban fogad, és nyomban beszélgetésünk helyszínére, a nagy munkaasztallal és sok növényvel berendezett dolgozószobába kísér. Megakad a szemem a fás-szárú hibiszkuszon, amelynek nyiladozó bimbóját rögvest büszkén mutatja a művész. „Ha szereti a helyet és napfényt is kap, még ilyenkor is virágzik.”

- *Férfi dolgozószobában ritka az ilyen sok növény - jegyzem meg.*

- Nálam természetes. Bizonyos munkáimban különös szerepet kaptak a növények. Nem tudom, járt-e a Flamenco Szállodában? Ott az uszoda előterében a falakat körben az én munkáim díszítik. Azokon például a növénymotívumok dominálnak - mondja.

Bevallom, hogy nem ismerem eléggé művészetét.

- Alkalmazott grafikus voltam, nem az igazán nagyok között villogtam. Legalább 1500 filmplakátot terveztem, és hosszú ideig dolgoztam a Hungexpónak számtalan kiállításon. Az említett Flamenco Hotelen kívül faliképeim láthatók a Hiltonban, az Atrium Hyatt Szállodában és a Fészek Klubban is. Hivatalosan elismerést kétszer kaptam: 1964-ben Munkácsy-díjat, 1987-ben Erdemes művész kitüntetését. Szerencsémnek tartom, hogy képzőművész lehettem, hogy egyáltalán bejutottam az iparművészeti iskolába, és hogy olyan tanárom volt, mint Konecsni György. Őt mint embert is nagyra tartottam. Ő formált belőlem grafikust, sőt második apámnak tekintettem

és kulturált európaiságát mind a mai napig tiszteltem.

- *Családi tehetség, képesség öröklődött önben?*

- Nem tudok a családban korábban művészlőről. Édesapám például szerelő-műszerész volt - igaz, ehhez is kell kezűgyesség. Nagyszombaton születtem 1927-ben Csehszlovákiában, de onnan hazatelepítettek bennünket, mert apám nem akarta felvenni a cseh állampolgárságot. Így menekültünk 1933-ban nagymámhoz Budapestre. Néze, ezen az önarcképen fel-



Darvas Árpád

tüntettem életem legfontosabb évszámait: 1933 a hazatelepítés, 1944 a háború legnehezebb éve, 1956 a forradalom, és 1988 a portré születésének dátuma, egyben számomra a rendszer-változtatás gondolatának éve. A nagy politika egyébként nem érdekel, már a korom miatt sem. A közvetlen környezetem, a kerület hírei viszont mindig fontosak számomra. Például mindig elolvasom a Várnegyedet. Örülök, ha arról hallok, hogy az önkormányzat ilyen-olyan sikert ért el, ha épül, szépül, ha jobbá válik a lakókörnyezetem. Mögöttünk, a Logodi utcában nemrég készült el egy szép, modern lakóház. Eredetileg az Elektromos Művek akart itt egy tízemeletes betonóriást építeni, az alapokat meg is csinálták, de a környék lakóinak tiltakozása miatt végül is lakóház lett. És tudja, mi volt itt korábban? Szemétdomb - azaz domboldal, hiszen ez a Várhegy oldala -, ahová mindenki mindent

kidobott. Hát hogyan örülnék, hogy ez végre megszűnt és a helyén hasznos emberi objektum látható. Azt persze tudom, hogy hosszabb időnek kell eltelnie ahhoz, hogy a polgárok gazdagabbak legyenek, és általuk, az ő adóikból tehetősebb legyen az önkormányzat is. Akkor majd még látványosabban változhat ez a mi szép városrésznünk.

- *Azt mondta, a politika nem érdekli, de a közügyek mégiscsak foglalkoztatják. Soha nem kívánczolt el innen?*

- Nem. Utazni szerettem, de élni máshol nem akartam. A legtovábbi vidék, ahová eljutottam, Peru volt. De csak kuriózum szá-



Egy csehszlovák film plakátja

momra. Amikor már gyakrabban utazhattunk Nyugatra, a 70-es években, a jóléti társadalomnak bizony inkább csak a szép oldalt láttuk, a nagy áruválasztékot, a miénkhez képest nagy gazdagságot, ám most azt kell tapasztalnunk, hogy a gazdagság keserves folyamat következménye, és

nem is megy egyik napról a másikra. Nyugat-Európában is megszorításokkal kellett számolniuk az utóbbi évtizedben a polgároknak. Közvetlen beszámolókat hallunk erről, hiszen a fiunk húsz éve Münchenben él. Ott tanult, ott nősült meg és éppen néhány napja örvendeztetett meg egy családi hírrel, hogy megszületett a második unokánk. Az első most két éves, kisfiú, a második pedig kislány.

- *A két éves kisfiú beszél magyarul?*

- Hogyne! Otthon és baráti körben magyarul társalognak, az unokáink tehát két nyelvet beszélnek. Minden nyáron izgalommal várjuk őket, kár, hogy ezek a látogatások mindig olyan rövidnek tűnnek. A fiam egyébként egy nagy

cégnél dolgozik, ugyancsak grafikusként. A rajzkészség tehát öröklődött, és remélem, a két unokám közül valamelyiket szintén „megfertőzi” a művészet. Az új művészet, amelyikről még nem is tudhatjuk pontosan, milyen lesz, csak azt, hogy más, mint a mostani. A jövő ugyanis a számítógépé, az elektronikaé ezen a területen is.

- *Vannak, akik csüggesztőnek találják, hogy a*

*művészetben annyira más korszak kezdődik, azt mondják, hogy a kultúra meghal, a klasszikus kultúrának vége. Ön hogyan látja ezt?*

- Természetes folyamatnak tartom. De még nem alakult ki igazán az új kultúra; csak alakulóban van. Azt azonban bizonyosra veszem, hogy korunkat évtizedek múlva úgy jegyzik majd, mint a klasszikus kultúra, a klasszikus értelemben vett művészetek elhalásának időszakát. Hogy ez elszomorító? Lehetséges, de megállíthatatlan folyamatról van szó, ami az unokáimnak majd fel sem tűnik, természetes lesz. Az élet ilyen: örök változás. A mi időnk egyszer lejár, ők most kezdik jámi életútjukat. Az azonban fontos, hogy hagyunk-e magunk után valami maradandót. Szerény életmű az enyém, de a morzsái talán túlélnek engem. És ennyivel be is érem.

Gál Jolán

### Megnyílik a Kerületi Galéria

Április 15-én, szerdán 14 órakor megnyílik a Kerületi Galéria (Batthyány utca 65-67.). Az új kiállítóhely és a kerület történetét bemutató kiállítás a Budavári Önkormányzat és a Márai Sándor Kulturális Közalapítvány támogatásával jött létre. A megnyitón Fischer Árpád történész gyűjteményéből látható válogatás.

A megnyitóra mindenkit szeretettel hív a Budavári Önkormányzat és a Márai Sándor Alapítvány.

### Kiállítások és hangversenyek a Szent Mihály kápolnában

A tavaly feltárt kápolna kiállítások és hangversenyek helyszíne lesz 1998. április 23. és október 25. között. A kiállítók között van Zöld Anikó, Deák

Zsolt, Hetesi Attila, Lázár Pál, Szóke Barbara, Pajor Ildikó, Simonffy Márta, Jávor Júlia, Felcsuti János és a Batthyány Lajos Általános Iskola. Hangversenyt ad Maros Éva, Geiger György és Jánosi Zsolt művészek.

A sorozatindító kiállítás Zöld Anikó festőművész alkotásaiból kerül megrendezésre. Az ünnepélyes megnyitót tervezett időpontja: 1998. április 23., 17 óra. A kiállítást dr. Kiszely István alpolgármester nyitja meg.

Zöld Anikó művészeti tanulmányait 1960-1966. között végezte. Mesterei Kmetty János és Fónyi Gáza voltak. 1966 óta rendszeresen részt vesz hazai és külföldi kiállításokon. Képei megtalálhatók a Magyar Nemzeti Galériában és más magyar gyűjteményekben, továbbá európai és amerikai magángyűjtőknél.

Hosszú ideig hiányzott az érintettek összefogása, ezért húzódtott a Várnegyed sebeinek gyógyítása - kezdte beszédét *Baja Ferenc* környezetvédelmi és területfejlesztési miniszter azon a Ludwig Múzeumban tartott sajtótájékoztatón, melyen bejelentették: beépül a világorökség részét képező Szent György tér.

1993 óta folynak a Budai Panoráma legfrekventáltabb helyén lévő Szent György tér környezetfeltáró és -előkészítő munkálatai. A tér helyreállításáról 1997-ben kormányhatározat született, mely méltó a műemlékvédelmi védeltséget élvező épületekhez és összhangban van a térség rendezési tervével. A határozat szerint a központi költségvetésből 1998 és 2000 között összesen 4,5 milliárd forint kerülhet felhasználásra, melyből 450 millió forint már idén. A határozat teret hagyott a vállalkozási tőke beáramlásának és felhasználásának is. A terület ingatlanhasznosításáról a Budai Várgondnokság Kft. - a DTZ (Debenham Zadelhoff) Hungary Kft. közreműködésével - nemzetközi pályázatot írt ki. Az újjáépített öt Szent György téri ingatlan természetesen nem adható ki állami tulajdonból.

*Magyar Bálint* művelődési és közoktatási miniszter a konkrét tervekről tájékoztatta a hallgatóságot. A tér közepén álló egykori Honvéd Főparancsnokság épülete a felújítás után a nemzeti közgyűjtemények sorába illeszkedő nemzeti digitális könyvtárnak, illetve további szintek ráépítésével egy kulturális-turisztikai központnak ad majd otthont. A miniszter szerint a digitális hordozón megjelenő szellemi eredmények össze-

## Beépül a Szent György tér

gyűjtése és a benne foglaltak közzététele fontos állami feladat, erre hivatott ez az új típusú közgyűjtemény, mely a Neumann János Multimédia Központ és Digitális Könyvtár nevet fogja viselni. Az intézmény 2000-ben nyitja meg kapuit, a létrehozásával kapcsola-



tos előkészítő munkálatok elvégzésére 1997-ben alakult meg a Neumann János Kulturális Szolgáltató Kht. A tér rekonstrukciójára előirányzott 4,5 milliárd forintból 1,5 milliárdot a Multimédia Központra és Digitális Könyvtárra különítenek el.

A Várhegy keleti, Dunára néző oldalán álló

Sándor palota ma még belül romos, csak a homlokzata lett helyreállítva. A teljes rekonstrukció után (melyet a központi költségvetésnek kell egészében állnia) az épület magas szintű reprezentációs célokat fog szolgálni. A nyugati oldalon fekvő üres területen (melyen annak idején a Teleki palota és a királyi istálló állt) jövőre befejeződnék a régészeti feltárások. A nemzetközi ingatlanhasznosítási pályázat május első hetében kerül kiírásra a magyar és a külföldi sajtóban. A nyugati oldalon négy építési helyre lehet majd pályázni (összesen több mint hétezer nm-en), a középső részen egy majd 2000 nm-es terület kerül hasznosításra.

A sajtótájékoztatót részt vett *Katona Tamás* polgármester is, aki a Vár jelen állapotát egy olyan szépasszonyhoz hasonlította, akinek a fél fogsora hiányzik. Szégyenteljesnek nevezte, hogy egy ilyen páratlan szépségű idegenforgalmi helyen még ma is világháborús romok állnak. Egyben megelégedésének adott hangot, hogy a választási kampány puskaporos légkörében kormánypartiak és ellenzékiek össze tudtak fogni a nemzeti érdekekért. A polgármester elmondta, hogy nemcsak a felújítás tényének örül, hanem annak is, hogy végre lesz a Várnak utazási irodája.

A Várnegyed szerkesztősége reméli, hogy az ezredforduló után a Vár ép fogsorú szépasszonyhoz fog végre hasonlítani.

*Cserna-Szabó András*

### Budavári Művelődési Ház

(1011 Budapest, Bem rakpart 6.)

*Április 14., kedd, 10.30 óra-kor:* Horvátország: Opatija, Krk és Rab szigete, a Plitvicei-vízesések és -tavak vidéke. Tompa Tibor előadása.

*Április 20., hétfő, 16.30-kor:* Kalandozások a Börzsönyben. Sántha Gábor előadása.

*Április 21., kedd, 10.30-kor:* Mallorca, a legnagyobb spanyol sziget nevezetességei II. Csányi Alojzia előadása.

„Nagy siker volt...” címmel a Budavári Önkormányzat Művelődési Háza és a Tabán Mozi minden páratlan csütörtökön nyugdíjas filmklubot szervez. Helye: Tabán Mozi, I. ker. Krisztina krt. 87-89.

*Április 23., csütörtök, 15.30-kor:* Szamba - magyar film.

#### Könyvüzeneti koncertek

*Április 11., szombat, 20 óra:* ef. Zámbo H.D.B. Belépőjegy: 400 Ft.

*Április 18., szombat, 20 óra:* I love you. Belépőjegy: 400 Ft.

*Április 24., péntek, 20 óra:* Flash. Belépőjegy: 400 Ft.

## Segít az Önkormányzat

A Várnegyed február 13-i számában jelent meg a társasházi közös képviselők, számvizsgáló bizottságok és intéző bizottságok részé-

re közzétett meghívó, melyben a Budavári Önkormányzat vezetése és az I. kerületi Házgondnoksági Kft. szakmai továbbképzésre invitálta a társasházak választott képviselőit. Ez a meghívás egyidejűleg anyagi támogatást is jelentett, mert a tanfolyamon résztvevő társasházi képviselők 50 %-os tanfolyami költségtérítésben részesültek. A 12 000 Ft-ból 6 000 Ft-ot az Önkormányzat finanszírozott.

A többszörös túljelentkezés igazolta azt az igényt és nyitottságot a képviselők részéről, mely az új ismeretek megszerzésére és az elvállalt feladat magasabb szakmai szinten történő elvégzésére irányul.

A XII. kerületi Önkormányzat sikeres tanfolyamsorozatának mintájára (eddig hét tanfolyamon 240 fő végzett) az I. kerületben is

a Városkutatás Kft. kapott megbízást az oktatásra.

A Városkutatás Kft. nagy szakmai gyakorlattal rendelkező okta-



Bérczy Antal alpolgármester adta át az okleveleket

cióval zártak. Az oktatók az összes feltett kérdést megválaszolták, sőt a válaszadás esetenként a hallgatók kölcsönös tapasztalat-átadásává vált. A képviselők között igen jó kapcsolat alakult ki, hisz problémáik azonosak voltak.

A tanfolyamsorozatot dr. *Kiszely István* alpolgármester úr nyitotta meg, az okleveleket pedig március 26-án *Bérczy Antal* alpolgármester úr adta át a résztvevőknek.

A harmincnégy tanfolyami hallgató megköszönte az Önkormányzat vezetőinek, hogy részt vehettek az oktatásban, és elismerését fejezte ki a komplex ismeretanyag összeállításáért, a kézikönyv készítőinek, az oktatóknak, a szervezőknek.

A nagy érdeklődésre való tekintettel Bérczy úr is megerősítette dr. *Kiszely* úr ígéretét, mely szerint a következő tanfolyamokat a Polgármesteri Hivatal új épületében, a Kapisztrán tér 1. sz. alatt rendezik meg.

*Kőhalminé S. Eleonóra,*  
a tanfolyam szervezője

tói az új társasházi törvény és a vonatkozó rendeletek alapján a társasházakkal kapcsolatos jogi, kezelési, működtetési, műszaki, épület-fenntartási és karbantartási-javítási, pénzügyi tervezési és finanszírozási, számviteli, adózási és társadalombiztosítási ismereteket adtak elő. Az előadások konzultá-

# Honismeret - honszeretet

A Budai Vigadó épületében több tucat kulturális, civil szervezet működik, ezek közül az egyik leg-rangosabb a Honismereti Szövetség. A szervezet elnökét, *Halász Pétert* először arról kérdeztem, mit értünk honismereten, mióta beszélhetünk honismeretről?

- A hon a haza, a szülőföld régi-es, talán patinásabb kifejezése - gondoljunk csak a *honderű, honmentő, honleány* múlt századi szavainkra. A tudatos és célszerű honismereti munkát Bél Mátyás működésétől dátumozhatjuk, amikor a lelkes, társai és családja révén, egységes koncepciójú módszerrel összeállította a *Notitia Hungariae* (Magyarország leírása) című munkáját a XVIII. század végén. Később, a XIX-XX. század folyamán a hon megismerésére irányuló törekvés és az ezzel kapcsolatos munka mindig azt a célt szolgálta, hogy ne öncélúan ismerjük meg a hazát, hanem a jobbítás szándékával. Azért ismerjük meg, hogy koncepciót lehesen kidolgozni, politikai mozgalmat kezdeményezni, mint a felvilágosodás idején, a reformkorban, a kiegyezés után, valamint a két világháború között is a népi írók mozgalmaként, a hon, a haza társadalmi berendezkedésének, gazdasági helyzetének a megjavítása érdekében.

Az a fajta honismereti mozgalom, amely ma működik az országban, a 60-as évek elején indult meg. A Hazafias Népfront többek között vállalta a honismereti munka eszmei, politikai kereteit, a Magyar Művelődési Intézet elődje pedig a szakmai irányítást. Ugyanakkor a Néprajzi Múzeum köré szerveződött az önkéntes néprajzi gyűjtőmozgalom *Morvay Péter* vezetésével. A mozgalom később kibővült a nyelvészettel, a helytörténettel, az intézménytörténettel, később a műemlék- és környezetvédelemmel - mindenféle olyan tevékenységgel, amit közös szóval régebben magyarságismeretnek neveztek. Tehát azon túl, hogy tudományosan is érdeklődünk a népelet iránt, sorskérdésnek is tekintjük a nép életét, kultúráját, gazdasági vagy éppen szociológiai helyzetét. A mozgalom országos központja

a megyei honismereti bizottságokra építhetett. A Népfront egyrészt infrastruktúrát biztosított, másrészt politikai védelmet is jelentett számukra, hiszen a balos megerősödések időszakában a mozgalmat - főként helyi szinten - nacionalizmus, narodnyikizmus, befelé fordulás és hasonló, akkor súlyosan latba eső vádak is érték.

- *Hogyan érintette a rendszerváltás a honismereti mozgalmat?*



A vízivárosi római katolikus főtemplom 1838-ban készített ábrázolása

- A Hazafias Népfront 1989-ben megszűnt, ezzel a mozgalom fölötti politikai ernyő is eltűnt, és megszűnt az infrastruktúra is. Akkor hoztuk létre a Honismereti Szövetséget, a megyei honismereti bizottságokból pedig megal-

„A II. világháború évei után mintha egy 'harmadik világháború' esztendei borultak volna a nemzetre. E négy évtized alatt vodka került bor helyett az asztalunkra, a nemzet lelke' kezdett kicserélni, öntudatát imperatív keménységgel verték széjjel, s bekövetkezett a magyarság széjjelesése. Ebben a négy évtizedben a szabad szellem elfojtása terén nemzetmegosztó és nemzetrontó, magyarságellenes törekvések okoztak súlyos sérüléseket. E korszak volt nemzeti önismeretünknek és identitástudatunknak nagy hiánykorszaka, hazai sorskérdéseink agyonhallgatásának az időszak, nemzetünk történelmének a kiárusítása. (...)

Mit tud a 250 éves honismereti mozgalom segíteni az ezredfordulón a nemzetnek? Mindenekelőtt azt, hogy még aktívabb legyen nemzeti tudatunk környezetvédelme és legyen szellemi védernyő a szülőföld, a haza történelme felett. Kívánatos, hogy a civil társadalom demokratikus arculatát építő mozgalom egyre intenzívebbé válhasson, olyanná, amely nem kap allergiát - mint itthon egyesek - a magyarság, a haza, a nemzet, a honismeret fogalmától. (...) A Trianonban szétvert magyarság gazdaságát és kultúráját csak a nemzet önbecsülésének a feltámasztásával, új nemzetképével és -tudatával tudjuk helyreállítani Európában, ahol nemzetként is jobban kell éreznie magát a magyarságnak és kisebbségi félelmeitől meg kell szabadulnia.“

*Részlet Dr. Kanyar Józsefnek, a Honismereti Szövetség örökös tiszteletbeli elnökének vezércikkéből - Honismeret, 1993. 5. sz.*



Dr. Halász Péter

kultak a megyei honismereti egyesületek. Szerencsénk volt, hogy a Népfront létrehozott egy 8 millió forintból álló tőkét a számunkra. Ez elsősorban a szövetség lapjának, a Honismeretnek a megjelenését, továbbá az évenként megrendezendő honismereti akadémiák és a megyei honismereti táborok költségeihez való hozzájárulást, és a megyei egyesületek működési költségeinek részbeni fedezését szolgálja.

- *A mozgalom jellemzője, hogy kezdetől fogva az országon belül élő kisebbségek honismereti tevékenységét is felöleli, s ugyanakkor a hon nem a mai határok között, hanem a világban önmagukat magyarnak vallók, magyar kultúrában élők összességéeként definiálja.*

- Így van, a honismereti mozgalom hármas funkciója: a tudományt segítő, az emberi életnek tartalmat adó - tehát olyan emberek számára is örömet szerző, akik kenyérkereső foglalkozásukat nem a szívük szerinti munkával végzik -, végül pedig a nemzeti identitástudatot erősítő a maradék Magyarországon és a határon túl egyaránt, vonatkozik a hazai nemzetiségeinkre és etnikai csoportjainkra is. Annál is inkább, mivel a hazai nemzetiségeknek saját törté-

nelmük van, ami sajnos alig épül be az iskolai történelemoktatásukba. A körükben folyó jelentős honismereti tevékenység nagyon fontos identitástudatuk megőrzésében és abban, hogy az otthonosság érzése bennük is meglegyen. A határon túli magyarok körében hasonló szempontok miatt lényeges ez, hiszen az iskoláikban tanult történelem sokszor nem az ő történelmük.

- *Rendkívül fontos a mozgalom életében az a számos pályázat, vetélkedő, ami az elmúlt évtizedekben a Honismereti Szövetség, illetve elődje égisze alatt megvalósult.*

- Régóta, még a '70-es évektől, a Nemzeti Múzeummal - az egykor önálló, Munkásmozgalmi Múzeumként működött legújabb kori részlegével - közösen két-évenként meghirdeti a mozgalom a helytörténeti pályázatot. Az idők folyamán hallatlanul értékes anyag gyűlt össze, nagyon sok olyan embert aktivizált, akik nem hivatásos történészként, de vala-

mely település történelme igen alapos ismerőjeként tárják föl vagy a helynek vagy intézményeinek, szerveződéseinek a történetét. A Néprajzi Múzeum által rendszeresen meghirdetett néprajzi, nyelvjárási gyűjtőpályázatokat is támogatjuk anyagilag. Tavaly az Anyanyelvpolitika Szövetségével hirdettünk meg pályázatot, ami olyannyira sikeres volt, hogy meg kellett duplázni a pályadíjakat.

Az utóbbi években a legnagyobb vállalkozásunk a millennium alkalmából megrendezett, sok más segítővel, támogatóval együtt meghirdetett „*Emese álma - mítosz és történelem*” című, három esztendeig tartó vetélkedősorozat, amely az egész Kárpát-medence diákságára terjedt ki. Tavaly hirdettük meg az idei március 15-ére vonatkozó vetélkedőket a Nemzeti Múzeummal közösen, a jelenlegi Magyaror-

szág területére, de szándékunk, hogy ezt jövőre a határon túli magyar diákok számára folytassuk.

- *A mozgalom negyedszázados folyóirata, az ön által szerkesztett Honismeret is hozzásegíthet ehhez a tudatformáláshoz.*

- Legalábbis ebben a hitben ringatjuk magunkat... Huszonhatodik évfolyamába lépett a Honismeret. Szeretnénk is kiadni a repertóriumát, de egyelőre nincs együtt a pénz.

Leginkább az aggaszt, hogy a határon túlra nagyon keveset tudunk eljuttatni, mert ottani olvasóink nem tudják megfizetni, előfizetni... Ez akár felhívás is lehet azon helyi vállalkozók számára, akik egy ilyen ügyet, mint a honismereti mozgalom, támogatni tudnának. Ez ügyben *Bartha Éva* titkárt kell keresni a Magyar Nemzeti Múzeumban.

- *Egy olyan műemlékekkel teli terület, mint a Várnegyed, vajon milyen honismereti munkára ad lehetőségeket?*

- Nagyon sok cikk jelent meg általában a fővárosról, de a Várnegyedről is, hisz itt különösen sok a műemlék és a történelmi emlék. Épp most várok cikket a Budapest Történelmi Múzeum egyik muzeológusától, aki a Corvin-téri átásáskor előkerült több ezer esztendő s ősemberről, és a XIV. századi templomos lovagrend rendházáról fog beszámolólt írni.

A kerületben működő múzeumok, kiállítóhelyek közül a legtöbb egyébként őriz helytörténelmi anyagot is, elég, ha csak a Vár-múzeum helyben talált gótikus szoboranyagára, a budai udvari művészet remekeire gondolunk. De szólhatnak a Táncsics utcai középkori zsidó imaházról és ugyanott a Zenetörténelmi Múzeumról, a Mátyás-templom egyházművészeti gyűjteményéről és az Arany Sas Patikamúzeumról, a Hadtörténelmi Múzeumról nem is beszélve. Iskolai honismereti szakkörök megalakításának ideális háttéranyagát jelenthetnék ezek a karnyújtásnyira lévő gyűjtemények, kiegészítve a Széchényi Könyvtárral és a levéltárakkal.

- *Ha egy pedagógusnak ilyen gondolata támad, kihez fordulhat módszertani segítségért?*

- Egyrészt a már említett szövetségi országos titkárunkhoz, *Bartha Évához*, másrészt valamennyi érdeklődő számára nyitva áll a Budapesti Honismereti Egyesületünk. Titkára, *Gábor Tibor* a Dunakanyar című lap szerkesztőségében érhető el a 155-6372-es telefonszámon.

*Székely András Bertalan*

## Emlékiállítás a Hadtörténelmi Múzeumban

A Hadtörténelmi Múzeum eddigi legnagyobb vállalkozása, s az 1848-49-es forradalom és szabadságharc talán legátfogóbb, leglátványosabb bemutatása a mostani kiállítás, melyen mintegy 1500 emléktárgy, dokumentum várja a látogatókat.

A lépcsőházban az aradi vértanúk arcképei fogadnak, az első teremben pedig a forradalom kitörésének eseményeit látjuk. A XIX. század közepének hangulata, szalonberendezése, öltözékei kalauzsolnak el a korbá, hogy minél könnyebben megteremthessük képzeletünkben a Nemzeti dalt hallgató tömeg alakjait. Itt láthatjuk a legendás 12 pont nyomtatott példányainak egyikét is, a restaurátorok szakértő munkájának köszönhetően.

A jól ismert metszetek, festmények sora felidéz a forradalom neves szereplőit, de most a háttérben munkálkodóknak is tárolókat szenteltek. Legfontosabb a hadseregszervezés volt; láthatjuk, hogyan folyt a toborzás, bepillantathatunk a mesterek műhelyeibe, ahol az egyenruhák, fegyverek, lőszerszámok készültek. Mindehhez persze pénz is kellett, így megsemmisíthetünk egy egész vitrin Kossuth-bankót. Érdekes megfigyelni a korabeli orvosi táskák eszközeit, hisz ez az értékes anyag csak a közelmúltban került elő.

S megérkeztünk a szabadságharc csatáihoz, a tavaszi és a téli hadjáratokhoz. Csataleírások és parancsok, makettek bemutatott csatajelenetek, a kiemelkedő vezérek személyes tárgyai, fegyverei teszik izgalmasabb a termeteket. *Gábor Áron*, *Leibstücker* és *Mária főhadnagy* arcképe a falakon, a tárlókban *Görgey Artúr* kardja, *Damjanich* látesőve és *Bem József* kulacsa és lótarakója, mellyel *Kolozsvár* hölgyei ajándékozták meg a táborno-

kat a város felszabadításáért. Térképek, útvonalak, a csapatok zászlai kísérnek, míg elérkezünk a Függetlenségi Nyilatkozat 1849. április 10-i díszválozatáig. S újra a harcok, a kardokon „*Magyarország Patrónusa Szűz Mária*“, majd végül *Klapka* naplója s *Komárom* védelmének utolsó napja.

Következik, mint akkor, a megtorlás és az önkényuralom, melyet a hadifogságban készült fadaragványok, vagy *Schweidel József* festett fakeresztje tesz átélhetővé. Az utolsó vitrinekben pedig, amiről igazán kevés szót ejtünk, az agg *Kossuth* és az 1916-ban elhunyt *Görgey* fotói, írásai. Ők, a résztvevők, másként emlékeztek 1848-49-re, mint az utódok, akik már politikájuk, érdekeik szerint mást-mást emeltek ki az események és a személyek közül.

Részben mi is emlékszünk erre, de a kiállítás utolsó, úgynevezett ünnepléstörténelmi része eligazít bennünket, hogyan viszonyult az éppen uralkodó politikai kurzus a forradalom és szabadságharc szellemiségéhez, ünneplésének módjához. A századunk első évtizedéből származó dokumentumok a magyar „szentháromság“ tagjaként emlegetik *Kossuthot* (Atya), *Táncsicsot* (Fiú) és *Petőfit* (Szentlélek). 1935-ben *Görgey*nek még lovasszobrot állítottak az esztergomi rondellán, később, néhány évtizeden át, árulóként, ellenségként mutatták be alakját. S a mai középnemzedék tagjai közül néhányan talán még ma is emlékeznek a pofonokra, amiket egy-egy március 15-én kaptak a rendőroktól. Így jelennek meg együtt a 150 év eseményei.

A jubileumi kiállítás 1999 októberéig várja a látogatókat a Budai Várban a Hadtörténelmi Múzeumban.

*Szendrei Edit*

## A szabadságharc emlékei Bereckben

A háromszéki medence és az Ojtozi-szoros találkozásánál fekszik Bereck. Valaha mezőváros volt, rangját 1426-ban *Zsigmond királytól* kapta. A régi okiratokban *Bereczkfalva* néven szerepel és mint a határszél védelmével megbízott település, előjogokkal felruházott kenézség volt. Kiváltságait a nemzeti fejedelmek legelőbbje megerősítette.

A kis mezőváros szülötte volt *Gábor Áron*, az ágyúöntő mester. A székyi határőr fia tüzerként szolgált. 1848 ősze fordulópont volt az életében: a sepsiszentgyörgyi székely gyűlés megbízta a hadfelszerelés és löpörgyártás megszervezésével. Rövid idő alatt létrehozta a székely hadiipart, Kézdivásárhelyen, *Hermányban* és *Szentkeresztbányán* fegyvert gyártó telepek egész sorát állította a szabadságharc szolgálatába. Rövid néhány hónap alatt hetven ágyú került ki műhelyeiből. Néhány történelés szerint a székely ezermester hadiüzeme 1848-ban nagyobb volt, mint az akkori esseni *Krupp*-művek. „A Székelyföldön 1848 nemcsak szociális forradalmat és nemzeti szabadságharcot jelentett, hanem magával hozta az ipar megszületését is“ - írta *Balogh Edgár*.

*Gábor Áron* szülőháza már nem áll, emlékével több helyen találkozunk. Az Ojtozból érkező *Bereck* patak mellett áll a 227-es számú ház, valaha e sorok írójának nagyapjé volt. A nagyszoba második

mennyezeti gerendáján a következő bevésott szöveg olvasható: „Építette a házat *Isten* segedelméből *Farkas Antal* és nője, *Gábor Katalin* az 1844-dik évben a nagy tűzvész után.“ A *Gábor-rokonság* mellett arról is nevezetes e ház, hogy a hagyomány szerint falai között szállásolt *Bem* tábornok, itt tartotta haditanácsait, itt találkozott *Petőfi Sándorral*. Arról nem szól a fáma, hogy *Gábor Áron* és *Bem* tábornok találkozott-e. A valószínűsége megvolt, hiszen *Gábor Áron* 1845-ben leserelt és *Berecken* lakott a szüleinél.

A hálás utókor napjainkban két emlékhelyet is létrehozott a székely hősnak, aki mindössze 35 évesen ágyúgolyó által vesztette életét az uzoni síkon, a kökösi hídnál. Többszöri nekirugaszkodás után sikerült 1992 nyarán egész alakos szobrot állítani *Bereck* főterén. A *Gábor Áron* Kulturális Alapítvány szervezésében gyűjtötték össze a pénzt és 1500 kg bronzot a másfél ember nagyságú szoborhoz. Az alapítvány azóta vett egy kis házat is *Berecken*, amit *Gábor Áron* emlékháznak rendeznek be; a későbbiekben néhány szoba vendégfogadásra is alkalmas lesz, főleg ifjúsági cserenyaraltásra. Aki veszi magának a fáradságot, a nyári szabadság alatt látogasson el *Erdélybe*, keresse a székely ágyúhős emlékeit.



Bereck: *Petőfi* és *Bem* találkozásának háza, a patak felől

*Hankó Ildikó*

## Húsvéti előkészületek egy hagyományörző óvodában

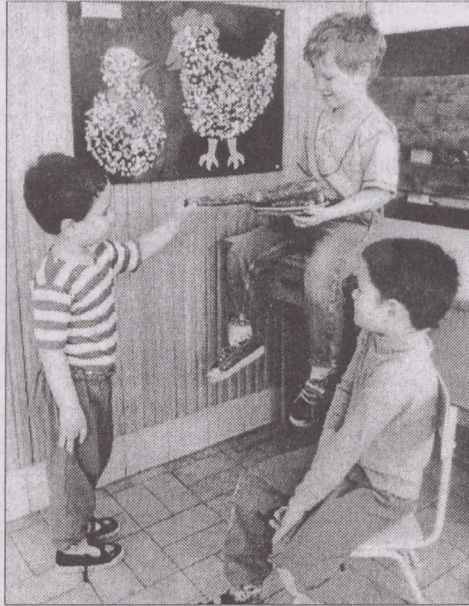
A Toldy lépcsőről jobbra fordulva már tudjuk, hogy nem téveszthetjük el célunkat, a Toldy óvodát, hiszen csak követnünk kell a mamákat és a papákat, akik a tavaszi reggel világosságában kézenfogva kísérik csemetéiket az óvónénikhez és a dadusokhoz. Nem olyan nap lesz ez, mint a többi, mi már tudjuk ezt *Feketéné Borovszky Klára* vezető óvónőtől.

Mielőtt a tojásfestés gyermeki művészetének kulisszatitkaiba bevezetne minket, Klári óvónéni elmeséli az óvoda történetét. 1974-ben építették az akkor modernnek számító, kétszintes épületet, melyhez udvar és tetőtér is tartozik. A gyermeklétszám csökkenése miatt tavaly szeptember óta csupán négy csoport működnek. A Toldy óvodában sokféle kreatív programban vehetnek részt a gyerkőcök: járhatnak korcsolyázni, úszni, részt vehetnek játékos tartásjavító tornán és angolul is tanulhatnak.

- Kihasználjuk a környezetünk adta lehetőségeket - mondja a vezető óvóné -, a történelmi nevezetességeken keresztül keltjük fel a gyerekek érdeklődését a haza kultúrája iránt. Négy évvel ezelőtt kezdődött a népi hagyomány rendszeres és tudatos beépítése a nevelői munkába. Meggyőződésünk, hogy népi kultúránk ápolásával, a kismesterségek megismertetésével a gyermekek olyan élményében részesülnek, amelyek a szülőföldjükhöz fűződő érzelmeiket gazdagítják.

Sorba járjuk a csoportokat. Mindenhol lázas munka folyik. A legkisebbek főtt tojást festenek, zsirozzák a már előző nap elkészített barnított tojásokat. A középsősök zsírkrétával kifestett papírtörlőket karcolnak, a nagycsoportosok (ők már komoly, szinte felnőtt emberek) süteményt készítenek. Mézes tésztából készülnek a nyuszik, a csibék és a bárányok, a finomságokat mi is megkóstoljuk. Senki sem marad ki a jóból, a kicsik és a nagyok szemmel láthatóan élvezik az ünnepi előkészületeket.

- Megpróbáljuk népi játékokkal, mondókkal, közmondásokkal, találós kérdésekkel,



népmesékkel, rigmusokkal, zenével és táncsal színessé tenni az ünnepi jeles napokat - meséli a sürgés-forgás közepette Klári néni. - Megismertetjük a gyerekekkel a húsvéti népszokásokat, a tavaszi nagytakarítást, a locsolkodást, a komatálazást, a tojásfestést. Kidiszítjuk a termeket és locsoló verseket tanítunk. Az óvónéni mindig valami ajándékkal kedveskednek a kicsiknek.

Mielőtt elbúcsúznánk az emberpalántáktól és az óvónéniktől, megtudjuk azt is, hogy 1992-ben létrejött a Toldy Óvoda Alapítvány, melynek célja az óvodában folyó színvonalas nevelés és a szociálisan rászoruló gyermekek támogatása, valamint a korszerű felszereltség biztosítása.

A délutáni verőfényben, a hegyről lefelé ballagva egyetlen dologban vagyunk biztosak: ezek a gyerekek nemcsak élményekben, de tudásban is gazdagodva térnek haza a mai nap végén. (szabó)

## A komikus, aki történelmet írt

A Magyar Demokrata Néppárt Iskola utcai épületében tartotta *Szuhay Balázs*, a közismert színművész második könyvének bemutatóját. Az esten részt vett *Gömbös Tamás*, a könyv kiadója is. Gömbös elmondta, hogy rosszul teszik azok, akik meglepődnek, hogy a főleg reprintekkel és memoárokkal foglalkozó kiadó most egy komikus művet adta ki, hiszen ez a művész is történelmet írt.

Szuhay új kötete két részből áll, az egyik a *Megmondtam százszor...*, a másik pedig *Az én rendszerváltásom* címet viseli. A kötet tartalmazza a művész újságokban és folyóiratokban megjelent írásait, valamint politikai tárgyú emlékezéseit is, melyek az MDF kezdeti időszakát (többek között a szerző Antall József miniszterelnökhöz fűződő személyes emlékeit) és az MDNP indulásának körülményeit idézik fel.

(csesza)



### Michael Haydn művei a Szent Ferenc sebei-templomban

Április 13-án, húsvéthétfőn 18 órakor a Szent Ferenc sebei-templomban (I. Fő u. 43.) hangversenyt ad az Erdődy Kamarazenekar. A koncert előtt *Dr. Dávid Ferenc* művészettörténeti előadást tart a templomról.

Ezen az estén hangzik el Michael Haydn: Te Deum és Szent Teréz mise című műve - mindkettő magyarországi ősbemutató. Közreműködik az Ifjú Zenebarátok Központi Kórusa (karigazgató: *Ugrin Gábor*), továbbá *Bodrogi Éva*, *Megyesi Schwartz Lúcia*, *Mukk József* és *Jekl László*. Vezényel: *Héja Domonkos*. Hangversenymester: *Szefcsik Zsolt*. A művek kottáit az Országos Széchényi Könyvtár Zeneműtára bocsátotta rendelkezésre. A hangverseny a Budavári Önkormányzat és más védnökök támogatásával kerül megrendezésre.

A belépés díjtalan.

### Európa, nemzet, jogállam

Április 16-án, csütörtökön 17 órakor a Magyar Szemle és az Európai Utas szerkesztősége bemutatja *Martonyi János: Európa, nemzet, jogállam* című könyvét a Litea Könyv- és Teaházban (I. Hess András tér 2.).

A szerző, az Antall-kormány külügyi államtitkára, a Fidesz egyik jelenlegi tanácsadója - akit a televízióból is jól ismerünk - tanulmányait és a vele készített interjúkat gyűjtötte kötetbe. Tanulmányaiban polgárosodásunk irányaiával és állomásaival, az Európai Unióhoz való csatlakozás kérdéseivel foglalkozik, a rendszerváltozás óta eltelt időszak politikai és gazdasági vonatkozásait elemzi.

Az est házigazdája *Kodolányi Gyula* költő, a Magyar Szemle főszerkesztője és *Módos Péter* író, az Európai Utas főszerkesztője. *Martonyi János* könyve a helyszínen megvásárolható.

### Lánchíd Kör

Április 24-én, pénteken 16 órakor tartja Szent György-napi megemlékezését a Lánchíd Kör a Dísz téri Sissy étteremben. A megemlékező összejevetelen *Dr. Dávid Katalin* művészettörténész a középkori Szent György-ábrázolásokról tart előadást. Ezt követően a Lánchíd Kör tagjai virágot helyeznek el a Szent Györgyszobornál.

### Várbarátok Köre

Április 20., hétfő, 18 óra:

Epizódok a magyar műgyűjtés történetéből. *Buzinkay Péter* művészettörténész előadása. Az előadás helyszíne: Budavári Általános Iskola, I. ker. Tárnok u. 9-11.

### Hunyadi Klub

(I. Hunyadi János u. 8.)

Április 15.: Az etruszkok nyomában Olaszországban.

*Gondos Béla* és *Horváth Zoltán György* diavetítéses beszámolója.

Április 21.: Demokrata kerekasztal.

*Bencsik András* és vendégei.

Április 24.: Daloljunk együtt!

*Budai Ilona* vezetésével.

Április 25.: Tolcsvay Béla énekmondó klubja.

Az előadások 18 órakor kezdődnek.

### Fővárosi Örmény Kiállítóterem

Szeretettel meghívjuk a kerület érdeklődő polgárait a Szemelvények az erdélyi magyar-örmény múltból, családi archívumok alapján című kiállításra, amely április 30-áig tekinthető meg Budapesten, az Akadémia u. 1. II. em. 293. szám alatt a Fővárosi Örmény Kiállítóteremben. A kiállítás kedden és csütörtökön 14-től 16 óráig, pénteken 14-től 18 óráig tekinthető meg. A belépés díjtalan.

## Zöldpatika

## Borsmenta

Nem véletlen, hogy a fűszernövények legtöbbje fontos gyógynövény is, hiszen a bennük található ízanyag jótékony hatással van a szervezet működésére. A fűszernö-



vényeket mi magunk is termesztjük, akár kiskertben, akár egy parányi virágkert sarkában, de még virágládában vagy cserépben az erkélyen, ablakban is. Dísnövényként is szépen mutatnak, például a zsálya, az izsóp, a levendula, a kakukkfű vagy a borsmenta.

Az ajakosvirágúak családjába tartozó, érdekes illatú növény a borsmenta. Nálunk termesztett, évelő növény. Szaporítása tőosztással vagy dugványozással történik, ősszel és tavasszal. Teáját levélből készítjük, üdítőitalnak is kiváló, de napi reggeli teának is. Önmagában is használható, teakeverékben kellemes, mentolos ízt ad az italnak. Étvágygerjesztő, szélhajtó, epeműködést serkentő, menstruációs görcsöt oldó, idegnyugtató. Torokfájásra és rekedtségre hasznos gargarizáló tea.

## Gyermekorvosi ügyelet

Helye:

II. Henger utca 1.

Telefonszáma:

212-57-08;

212-59-79

## Húsvéti öntözés

Néprajzkutatók magyarázzák, de gyermekek ismerik igazán a törvényeit. Mert a húsvét második napján szokásos öntözésnek szigorú szabályai vannak. Legalábbis azok voltak gyermekkoromban, az én székely szülőfalumban.

Neve is más, mint ahogy általában. Locsolkodásnak nevezik amúgy „irodalmiasan”. Nálunk öntözés. Locsolás az, ha a falusi kútból kimert vízzel, egy egész vödörrel, a legény nyakon önti a leányt. Tévérhíradókban igen jól mutat. Az öntözés sokkal szelvedebb, meghittebb, egyenesen bizalmas. Egy kis üvegecske illatos vízzel - ha van pénz rá, parfümmel - a legény megöntözi a leány haját, esetleg a blúzáját. Olyan gyöngédséggel, mint ahogy a fiatal palántát öntözi meg a kertész, aki tudja, hogy az erősebb vízszugár letörheti a virág szárát, szirmaikat.

Eltűnődöm: kitől is tanultam az öntözés törvényeit? Hát a köszöntő versikét? Egyszer csak tudtam. Mint ahogy egyszer csak éltem, gondolkodtam.

Talán a rím kedvéért alakult olyanra a versike, amelynek megtanultam:

*Ajtó megett állok,*

*Piros tojást várok.*

*Ha nem kapok, hazamegyek,*

*Nagyanyámtól kettőt kérek.*

*Hopp!*

Adtak, mindenütt adtak, hogyne. Minden leányos háznál napokkal előbb főzték, festették, írták - vagyis mintásra mázolták - a tojásokat. Nem akármilyen tojást festettek meg, frissnek kellett lennie, másként szegényt hozott a házra, leányra, asszonyra.

Jártuk a falu utcáit, csapatokba verődve. Rendszerint életkorok vagy baráti vonzalmak szerint. Mivel a csapatok tagjainak minden háznál akadt jó ismerősük, minden kapun benyitottunk.

Két szabályt kellett betartanunk. Nem illett bemenni oda, ahol már volt egy másik öntöző csapat. Meg kellett várni, amíg kijönnek a házból, ki az udvarról is. Akkor szabad lett az út.

Továbbá: csak csapatban illett öntözni. Ezt olyan szigorúan vették, hogy az öntözést váró lányok elrejtőztek, ha egymagában tért be hozzájuk valamelyik legény.

Tizenkét-tizenéves korukig a legénykéek szívesen jártak csapatban öntözni. Együtt könnyebben legyőzték a szemérmes-

ségüket, félelmüket. De a serdülő legény már ment volna egyedül, és nem akárhová, hanem csak szíve választottjához, vagy még egy-két rokonféle leányhoz. Eppen ezért született meg a falutörvény, ki tudja, milyen régen. Megelőzendő, hogy vetélytárs legények akadjanak össze a lányos házaknál, s mivel őket már nem tojással, hanem tésztával és kenyekkel, rummal kínálták, nehogy verekedés váljék az ünnepségből. Meg aztán nem húsvéthétfő az udvarlás ideje.

Megvolt a pontos szabálya annak, hogy mikor járhatott vizitába a legény. A szombat volt ennek a napja, a többi napokon kivétel-számba ment az udvarlás. Szombat este a legszigorúbb anya sem adhatta ki az udvarló legény útját, de más napokon hamar ajtót mutatott neki.

„Ünnep az öntözés, a megtisztulás ünnepe. És igazán ünnepelni nem tud egymagában az ember.”

A szomszédasszonyunk magyarázta meg a falutörvényt, amikor városi lakosként hazatértem. Ezért hagytam el a szokást - a nagyváros húsvéthétfőin? Nem volt társam hozzá. Évtizedek teltek, meg is feledkeztem az öntözésről. Míg egy húsvétkor régi barátom, egykori falustársam nálunk töltötte az ünnepet. Húsvétvasárnap estéjén felvillantak közös emlékeink.



- Tudod, hogy holnap öntözni megyünk? - kérdeztem, inkább ajánlottam.

- Kihez megyünk?

- Elég sok ismerősöm van.

- Eddig miért nem öntöztetted őket?

- Egyedül?

Beke György

## Kalendárium

Sárkányölő  
Szent György

Jeles napja a hónapnak április 24-e, Szent György napja. Az igazi tavaszkezdetet ettől számítják, ezen a napon hajtják ki először az állatokat a legelőre. Számos praktikával igyekeznek biztosítani az állatok egészségét; ezt szolgálta az az ág, amivel az állatokat kihajtották és a gazdaszony leterített köténye, amit átlettek az állatok.

Györgyöt évszázadokon át keresztény mártírként tisztelték, ám alakjának történelmi hitelessége kétes volt, ezért törölték a szentek sorából. Legendája azonban tovább élt. Házai tisztelete is közismert. A Szent Korona alsó részén két katona-szent látható, az egyik György. Legendája szerint megölt egy tóban lakó gonosz sárkányt, megmentve ezzel egy áldozatul felajánlott lány életét. Ezért György alakja a férfiaság, a lovagiasság és önfeláldozás példája lett.

Károly Róbert 1318-ban alapította a Szent György-vitézek lovagrendjét; az egyház védelme és a lovagi erények gyakorlása volt a kötelességük. A lovagrendet később Zsigmond sárkányrend néven fejlesztette tovább.

A mai Dísz tér helyén Nagy Lajos királyunk felépítette a Szent György-templomot. Ez lett az 1514-ben beszivárgó janicsárok gyülekezőhelye. Először ennek a templomnak a tornyán lévő keresztet váltotta föl a lófarkas zászló.

Buda város tisztújítása a középkorban Szent György-napon történt. A Nagyboldogasszony-templomban tartott ünnepi mise után a városháza előtti téren gyülekeztek a polgárok. Megválasztották az új bírót, aki először bemutatkozott a királynál, majd a megválasztását követő első vasárnap végig járta a polgárok házait, végül az egész polgárság otthonáig kísérte az új bírót.

Időjósolások is kapcsolódnak Szent Györgyhöz: ha a békák György-nap előtt megszólalnak, korai nyár várható; másutt ugyanez száraz nyarat jövendől. Sok helyen ezen a napon tartották a határjárást, felújították a határjeleket, misét hallgattak, majd közös áldomást ittak.

Hankó Ildikó


**BONAFINI®**  
*Binair kft.*

 H-1027 Budapest, Medve u. 5-7. Tel.: 214-0845 Fax: 202-3720  
 E-mail: bonafini@mail.mata.hu

## Akciós repülőjegyek

LISSZABONI EXPO-ra 5 meghatározott időpontban RIGA, TALLIN, VILNIUS LAUDA AIR-rel (min. 3 nap)	55.000 Ft 81.900 Ft
Lauda Air akció bécsi indulással Sydney, Melbourne, Bali Bangkok	166.000 Ft 118.800 Ft
Hong-Kong München, Prága	127.500 Ft 35.000 Ft
Berlin, Stuttgart, Zürich	40.400 Ft
Brüsszel, Párizs	42.250 Ft
Amszterdam	35.000 Ft
London	42.250 Ft
Frankfurt, Köln, Düsseldorf, Hamburg	45.000 Ft
Róma, Milánó	45.400 Ft
Madrid, Barcelona	49.400 Ft
Glasgow	47.000 Ft
Dublin	53.000 Ft
Tel-Aviv	65.000 Ft
New York	77.000 Ft
Toronto	79.700 Ft
Chicago	84.900 Ft
Los Angeles, San Francisco, Vancouver	102.500 Ft
Londoni metró- és buszbérlet	3.500 Ft

... és további kedvezményes jegyek  
a világ számtalan pontjára!!!

## A BUDAI INGATLANCENTRUM

# Kala és Társa Kft.

I., Csalogány u. 6-10.

készpénzes ügyfelei számára

# keres eladó budai lakásokat.

Telefon/Fax: 212-4756 Mobil: (06-30) 329-088

E-mail: kala@mail.datanet.hu

Nyitva tartás: 9.00-17.00

## BUDAI INGATLANCENTRUM

PRC Reklám

## NÉVJEGYKÁRTYA!

 Fehér matt: 7.90 Ft  
 Márványerezett és színes: 10.90 Ft  
 Selyem: 15.00 Ft

 Cégtábla, fóliázás kirakatra és autóra,  
számítógépes betűkivágás.

Tel.: 33-99-203

## TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETE PÉNZÜGYI GARANCIÁVAL!

Példák a közös képviseleti díjakra:

 23 lakás 12.420 Ft/hónap  
 51 lakás 18.360 Ft/hónap  
 81 lakás 27.702 Ft/hónap

Tel.: 330-5161

## Könyvelés, könyvvizsgálat, TB-ügyintézés, bérszámfejtés

Tel.: 330-5200

PAPÍRRA VET	TETŐ SZINTÉN	ÚT	HÍM ÁLLAT	FESZÍTŐ ESZKÖZ	PUSZTÍTÓ BETEGSÉG	BONCTAN
VÍZILAB- DÁZÓ	VÍZINÓ- VÉNY	VÉRADÓ		KAJAKO- ZÓ	IDŐSNEK MOND	BECSA- POM
BÉKÉS M-I TELEPÜLÉS				CIGARET- TÁZIK	OLASZO- FŐVÁRO- SA	
EBBEN AZ ÉVBEN			KETTÓS BETŰ ELTAKA- RÍT		ELŐKELŐ	
ARGON				IDEGE- SÍTÓ	KETTÓS BETŰ	
	ANGELES			SÉRÜLÉS		
	VASTAG SZALAG					
KÉZI- LABDÁZÓ	NEVEZE- TES			SPORT- ESZKÖZ		SZIBÉRI- AI FOLYÓ
	RÓMAI 50			ISKOLÁS FIÚ		NEMES NEDŰ
			NEMZET- KÖZI ÍRÓ- KLUB		MOSÓPOR- MARKA	
			KÁLIUM		GYULLA- DÁS	
FALU HAJDÚ- BAN	VOLT NÉMET TARTO- MÁNY	MELL			ROMÁN GK. JELZÉSE	SKÁLA- HANG
		OLDAL NEMETŰL				
			RÖNTGEN	VÍVÓ		KÁLIUM
				RAG		
VÖRÖS TENGERI KIKÓTÓ MÁR BETŰI KEVERVE				VÍZEN KÉPZŐDIK AMELY SZEMÉLY		
			ANGOLNA NEMETŰL			
			KUTYA			
MEZTELEN KÉP	SZÁMNEV	ÖKÖLVÍVÓ				
		ÁLLÓVÍZ				
KÉZIMUN- KÁZIK						
OSZMÁN- TÖRÖK		BÁTOR- KODTAK			RÁDIUSZ	
		SZÜRKÉS- ZÖLD FŰ				

 Rejtvényünkben  
élsportolók neveit rejtettük el.  
Megfejtéseiket április 15-i beérkezési határidővel  
1386 Bp, 62., Pf. 939. címre kérjük.

 Az előző szám helyes megfejtése:  
"Kakas se kukorékol utána;  
Lóg az eső lába."

 Gratulálunk nyerteseinknek: Joó Ilonának,  
Kassai Árpádnának és Vereckei Imrénének.  
Nyereményüket postán kapják meg.


**FARKASRÉTEN**, a temető főbejáratával szemben, a Mindenszentek plébániatemplomban urnatemető-kápolna épül.



A BOLDOG APOR VILMOS vértanú püspökről nevezett új kápolnában 1, 2, 3 férőhelyes, családi- és dízsírhelyek valamint emléktáblák igényelhetők.

**Az urnahelyek Húsvétig 20% kedvezménnyel válthatók meg.**

További információ és jelentkezés:

**FARKASRÉTI MINDENSZENTEK PLÉBÁNIA**

1124 Budapest, Hegyalja út 139.

Tel.: 319-3105

szerda: 9<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup>, 16<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup>

vasárnap: 10<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup>



**H · A · B · A · K · U · K · K**

**német-magyar óvoda és iskola**

Kéttannyelvű alapítványi óvodánkban és hat évfolyamos iskolánkban családias, odafigyelő légkör, barátságos környezet, kis létszámú csoportok, elhivatott pedagógusok várják a gyerekeket. Célunk, a hazai oktatási követelmények teljesítése mellett, a magas színvonalú német nyelvi nevelés, a sokoldalú, egyénre szabott képesség- és személyiségfejlesztés, egészsznapos elfoglaltság (szakkörök, sportkörök), tartalmas programok (kirándulások, táborok) biztosítása. A jövő tanévre történő felvételmegkezdődött. Óvodánkba már 2 éves kortól, iskolánkba 10 éves korig, 1-5. évfolyamainkra várunk jelentkezőket.

**Kukkantson be hozzánk!**

HABAKUKK Kindergarten- und Schulstiftung  
Bp. II. ker., Marczibányi tér 12., Felvinci utca 27.  
☎ 212-57-88, 06-30-588-629, [www.habakukk.hu](http://www.habakukk.hu)

## PROSEC-BIZTONSÁGTECHNIKA

Legkorszerűbb riasztó- és tűzvédelmi rendszerek AKCIÓS ÁRON történő TELEPÍTÉSE és már meglévő riasztórendszerek RÁKÖTÉSE folyamatosan üzemelő, számítógépes távfelügyeleti diszpécserközpontunkra.

BŰNCSELEKMÉNYT, TŰZESÉTET, ELEMI KÁRT, BALESETET STB. JELZŐ RIASZTÁS ESETÉN BUDAPEST I.,-II.,-III.,-XI. ÉS XII. KERÜLETI ÉS BUDA-KÖRNYÉKI HELYSZÍNEKRE AZONNAL 2-4 FŐ - rendőri intézkedésre jogosult - fegyveres GÉPKOCSIZÓ járőrt küldünk.

Ezzel egyidőben - indokolt esetben - ÉRTESÍTJÜK a területileg illetékes helyi RENDŐRSÉGET, MENTŐKET, TŰZOLTÓSÁGOT ÉS EGYÉB SZAKSZOLGÁLATOKAT.

- Mindennemű biztonságtechnikával, vagyonvédelemmel kapcsolatos tervezés és kivitelezés.

**DÍJMENTES FELMÉRÉS ÉS SZAKTANÁCSADÁS!**

**HA VAGYONVÉDELEM ÉS BUDA -  
AKKOR "PROSEC"-BIZTONSÁGTECHNIKA!**

**TÁVFELÜGYELETI KÖZPONT:**  
1024 Budapest, Rómer Flóris u. 8. sz.  
(A RENDŐRSÉG ÉPÜLETÉBEN)

**Telefon: 186-6049**  
**Telefon/fax: 212-1942**



A V O N

Minőségi és megfizethető kozmetikumok  
**Ön most ingyen lehet AVON-tanácsadónő!**  
 Ezt a kupont kitöltve küldje vissza az alábbi címre:  
 AVON - Budapest, 032 körzet. 1369 Budapest 5., Pf. 301.  
 Telefonon is jelentkezhet a vezető tanácsadónőnél: 06-30-488-766

KUPON

- Érdekel a tanácsadónői tevékenység  
 Bővebb tájékoztatást kérek az AVON-termékekről  
 Vásárolni szeretnék  
 Kozmetikai tanácsra van szükségem

Név:.....  
 Cím:..... Telefon:.....

\*Typo Art Studio

## Polgár Galéria és Aukciósház



A Polgár Galéria és Aukciósház Vaszary János műveiből értékesítéssel egybekötött kiállítást rendez 1998. április 23. és május 9. között. Ehhez kérjük és várjuk a Vaszary-alkotások tulajdonosainak jelentkezését március 1-ig. A kiállítás anyagából katalógus készül.

Budapest, V. Kossuth Lajos u. 3.  
 Tel/fax: 118-6954, 117-3013  
 Budapest, V. Váci u. 11/b. félemelet  
 267-4077, 267-4078.

\*Typo Art Studio

## Vegye igénybe az Ékszerbank szolgáltatásait!

- záloghitel nyújtunk
- nemesfém ékszereket és tárgyakat értékesítünk
- bizományi értékesítésre átveszünk nemesfém tárgyakat
- ékszerjavítást és -készítést is végzünk
- nálunk indiai származású ajándéktárgyakat is vásárolhat
- a szabadsága idejére vállaljuk ékszereinek, értékpapírjainak megőrzését



Budapest, I. Szilágyi Dezső tér 4. (a Batthyány tértől 2 percre). Telefon: 201-0415

\*Typo Art Studio

## Polgár Galéria és Aukciósház



kvalitásos festményeket, műtárgyakat, ékszereket  
**készpénzért**  
 vásárolunk és aukcionálunk.

Budapest, V. Kossuth Lajos u. 3.  
 Tel/fax: 118-6954, 117-3013  
 Budapest, V. Váci u. 11/b. félemelet  
 267-4077, 267-4078.

\*Typo Art Studio

# Megnyílt a Vízivárosi Szépségsszalón

Fodrászat  
 gyermek, férfi, női  
 Szolárium

4x14 perc alatt garantált  
 bőrkímélő barnulás  
 85 csöves gépen  
 Műkörömépítés

Alacsony árak!  
 Szilágyi Dezső tér 4. Tel.: 212-9402

\*Typo Art Studio

## Lámpa

Klasszikus világítótestek,  
 halogén rendszerek,  
 mélysugárzók,  
 fénycsöves armatúrák,  
 kültéri lámpatestek  
 Tervezőknek, kivitelezőknek  
 árengedmény, jutalék!

Üzlet: Budapest,  
 XII., Csaba utca 8.

Bejárat a Hajnóczy utcából

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig  
 10-18 óráig

Telefon/fax: 156-3390

\*Typo Art Studio

Keleti Perzsa szőnyegek  
 Nyitva: H.-P.: 10-18h Sz.-V.: 10-14h



Kiváló ízléssel válogatott ekkluzív minőségű keleti perzsa szőnyegek és nomád törzsi szőttek egyenesen keletről.

Tavaszi Akció!

Cím: Bp. VI. Ker. Hajós u. 1.  
 Tel.: 341-3229

## Ékszerész

I. Attila út 73.  
 (az autósbolt helyén)

Különleges, egyedi arany és ezüst ékszerek, hozott aranyból ékszerkészítés, javítás, vésés, kőpótlás, csere, törtarany felvásárlás.

Telefon: 1754-540

Újabb választékkal állunk az Önök rendelkezésére, kedvező áron!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 11-18 óráig

Társasházak felújítására pályázók, figyelem!

Építőipari vállalkozás garanciával vállalja:  
 -tetőterek beépítését  
 -homlokzatok és erkélyek felújítását  
 -lapostetők szigetelését  
 -pályázatok beadásához árajánlatok készítését  
 Telefon/fax: 175-4527,  
 mobiltelefon: 06-20-347-729

\*Typo Art Studio

## Apróhirdetés

Lehet, hogy mi  
adtuk el, vagy bérbé  
a szomszédja  
ingatlanát!

Megtehetnénk  
ezt az Önével is?

**m BUDA**

INGATLAN

1027 Budapest, Margit krt. 3. I. em. 4.

Telefon: 316-2495, 316-2496, 316-2497

Telefax: 316-0993

E-mail: mbuda@hungary.net

## Ingatlan

Ne adja fel megszokott lakását,  
élvezze öregkora anyagi biztonságát. Életjáradék. M Buda Ingatlanforgalmazó Kft. Margit krt. 3. I/4. Tel.: 316-2495; -96; -97.

**HILL-ESTATE INGATLAN-IRODA** 1125 Bp., Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben bérbéveletre, adás-vételre fizetőképessé ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-545-797.

Eladom vagy értékegyeztetéssel kisebbre cserélem 82 m<sup>2</sup>-es Kapás utcai örökklakásomat. Érdeklődni 17 óra után: 202-2516.

I. kerületi 2,5-3 szobás önkormányzati lakásáért megveszem az Ön által kijelölt ingatlant 3 millió Ft-ig. Érdeklődni a 367-5994-es telefonszámon.

Ingatlanközvetítés, értékbécselés, országos adatbázis, teljeskörű jogi lebonyolítás, ügyvédi közreműködéssel. Tel.: 266-5641, 06-20-351-617.

Bérbevennék zárható motorkerékpártároló helyiséget (garázst, teremgarázst vagy bármilyen zárható helyiséget) a Várlejtőn. Tel.: 214-6357.

**BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET,**  
régii képeslapokat, levélborítékokat

**VÁSÁROLUNK**

Budapest VIII. Szentkirályi u. 6.

Telefon: 267-2494

Vennék minimum másfél szobás, világos, utcai, egyedi fűtési emeleti lakást Naphegy, Tabán, Vár, Viziváros környékén. Tel.: 201-9959; 06-30-215-486.

**Lakáshitel** kedvező feltételekkel 5 millió forintig. Különböző nyugat-európai lakástakarékossági programok hosszú futamidőre a legjobb ajánlatokkal. Valósítsa meg az álmát! Telefon: 06-30-323-950.

Világos, utcai, 30-40 m<sup>2</sup>-es lakást keresek jó állapotú házban. Telefon: 332-6690.

**Száraz** légópince társasházban, jól megközelíthető helyen, raktározás céljára olcsón bérbeadó a III. kerületben, a Kolossy téri piacnál. Tel.: 368-7414 Köhalmi

Fiam részére, környezetemben, az I. kerületben 1 szobás lakást vennék. Tel.: 201-1957.

**Krisztina** körúton (hotel mellett) 2,5 szoba-hallos örökklakás 2 fővonalal iroda céljára kiadó áprilistól. Tel.: 1568-526.

Májusi költözéssel emeleti, napos, egyedi fűtési, telefonos kis lakást vennék a Naphegy vagy a Hegyalja út környékén. Tel.: 296-7581, munkaidőben.

## Szolgáltatás

Szobafestést, mázolás, tapétázást és mindennemű parkettás munkát garanciával vállal kisiparos. Lakástelefon: 201-4442; rádiótelefon: 06-30-415-495.

**Orion-Vénusz** színes televízió, elektromos párolóedények, faszékek, új porózó tartozékokkal, kifogástalan női ruhanemű eladó. Tel.: 175-1159.

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítás, új szerelések, felújítások, villanyóra-helyek kiépítése közületeknek is. Petrás József mester, tel.: 06-20-344-664; 246-9021.

**MEGBÍZHATÓ KŐMŰVES-MESTER VALLAL ÉPÍTÉST, FELÚJÍTÁST, BURKOLÁST ÉS EGYÉB SZAKIPARI MUNKÁKAT.** TEL: 226-9965.

Automata mosógép javítás! Szerviz Budán! Energomat, "NDK", Minimat, Midimat, Energolux stb. Időpont-egyeztetés: 395-3357; mobil: 06-20-618-618.

**ÚJ KÍNÁLATUNK A VÁRBAN:** ANGOLD aranyozott ékszer rendkívül kedvezményesen! Bevezető árak! Bp. I., a Szentháromság u. 7. alatti antikvitásboltban (a Ruzswurm cukrászda mellett).

Tetőfedő bádgos, kőműves, burkoló munkák kivitelezését, átalakításokat, felújításokat vállalunk. Tel.: 06-20-727-669, este: 220-72-30.

Hűtőgép, fagyasztó és mosógép gyors szerviz. Ingyen hívható zöldszáma a hét minden napján. Tel.: 06-80-200-309, 06-20-691-248.

**Társasházak, figyelem!** Lépcsőház-takarítást, ablaktisztítást, ablakszigetelést, szőnyegtisztítást, fűnyírást vállal fiatal vállalkozó rendszeresen vagy alkalmasszerűen, magánszemélyek részére is. Rendelésfelvétel telefonon: 175-5213. [0028]

**Duguláselhárítás** falbontás nélkül, csatorna lefolyó-tisztítás, gyorsszolgálat, vízszelés rézcsovel, boiler-vízkezelés, vízórszerelés tervezéssel, fürdőszoba-felújítás. Tel.: 233-2478; 06-20-437-075.

**Társasházak teljes körű takarítása, festés utáni takarítás, nagytakarítás, irodatakartítás, ablaktisztítás. Szőnyeg és padlószőnyeg felújító tisztítása.** Tel.: 213-5133.

**Tisztíttasson mesternél!** Tavasz szőnyeg- és függönytisztítás, pipere mosás. Üzlet: Bp. I. ker. Várkő u. 8. Hétfőtől csütörtökig: 9-17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegytisztító mester.

Lakatos: hevederzár, biztonsági és elektromos zár, ablak- és erkélyajtózár, postaládazár, olajfék szerelése, ablak- és ajtórács készítése, kapu és garázsajtó javítása, kulcsmásolás. Telefon: 156-5777, műhely: 213-7146.

## Adás-vétel

Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zsebórákat. Telefon: 302-5637.



**Belvárosi Iroda**  
ingatlaneladás

- vétel

- bérbeadás

- bérbevitel

Budapest, V. Kígyó u. 4-6. I. 10/a.

Telefon: 266-76-19, 266-76-20;

Fax: 118-80-84

Miniatúr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-66-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.



Értesítjük kedves törzsvendégeinket és azokat, akik még nem jártak nálunk, hogy a felújított, átalakított

**CSALOGÁNY**

**ÉTTEREM**

**MEGNYÍLT!**

Rendezvényekre, baráti találkozókra

**KÜLÖNTEREM!**

Címünk:

1015 Bp. Csalogány u. 26.  
Asztalfoglalás: 212-3795.

Virág Judit művészettörténész újonnan megnyíló galériájába kiemelkedő áron készpénzért vásárol kvalitásos festményeket, műtárgyakat. Ingyenes értékbécselés. Műterem Galéria, 1055. Bp., Falk M. u. 13. Tel.: 06-20-448872, 312-2071, 329-6123.

Harlequin Galéria a budai várban vásárol vagy bizományba átvesz műtárgyakat: antik bútorokat, neves festők műveit, üveg, porcelán (kerámia), ezüst, bronz stb. tárgyakat. Bp. I. Fortuna u. 21. Tel./fax: 156-99-73.

Festményeket, rajzokat, akvarelleket, képereteket vásárolok! Nagy Ernő. Tel.: 325-6881.

## Oktatás

Budai Ring autósiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 13-19 óráig: 202-0521; 214-7004.

Autósiskola! Diákoknak kedvezmény. Tanfolyamok folyamatosan indulnak. I. ker. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929

Zebra Autósiskola a Batthyány téren! Kedvezményes autóvezetői tanfolyamok indulnak folyamatosan reggel, délután, hétvégén! Többszöri részletfizetés, kölcsöntankönyv! Tel.: 201-7896, 06-60-410-029.

## Vegyes

Március 16-án az Alagútnál egy fehér-barna foltos kedves tacsok jellegű idős kan kutyát találtam. Gazdáját keresem! Tel.: 06-53-374-502.

Ezúton tájékoztatjuk a tisztelt hirdetőket, hogy 1998. április 18-án a Polgármesteri Hivatal új épületbe költözik. Új címünk: 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. Telefonszámunk: 458-3000/3020. Telefax: 481-3081. Hirdetésfelvétel hétfőn és szerdán 9-től 16 óráig.

OTP Magánnyugdíjpénztár

# Biztos jövő, hasznos jelen.

Ön bizonyára azt mondja: a nyugdíj még a jövő zenéje. Mi mégis szeretnénk meggyőzni Önt, hogy lépjen be az OTP Magánnyugdíjpénztárba. Nemcsak azért, mert pénztárunk **biztos anyagi háttérrel**, és ezáltal fiatalos öregséget kínál minden tagjának. Hanem azért is, mert **a tagságból származó előnyöket Ön már belépése másnapjától élvezheti:**

- **Valamennyi belépő alacsonyabb hiteldíj mellett veheti igénybe A-hitelét. Bármennyi legyen is az A-hitel éppen érvényes díja, Önnek 1% kedvezményt adunk belőle.**

Ha még nincs A-hitele, az OTP bankfiókokban, vagy az OTP TeleBANK Centeren keresztül köthet rá szerződést.

- **Minden új tag ajándék Cirrus/Maestro bankkártyát kap**, amelyet hazánkban több ezer, a nagyvilágban több millió kereskedő elfogad.
- **200.000 forint értékű utazást** és...
- **5 db gépkocsinyeremény-betétkönyvet** sorsolunk ki tagjaink között minden negyedévben.

Reméljük hogy kapcsolatunk évtizedekre szól majd. Szeretnénk, ha Ön már a kezdetek kezdetén elégedett lenne.

**OTP Magánnyugdíjpénztár.  
Biztos jövő, hasznos jelen.**

Együttműködve a Nyugdíjbiztosítási Önkormányzat Magánnyugdíjpénztárával.

Előtérben  
a biztos háttér

☎ 431-6688

